Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 71 (1953)
Heft: 39: S.I.A. Assemblea Generale Locarno 25/27-IX-1953

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

71. JAHRGANG NR. 39 26. SEPTEMBER 1953

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH
Gegründet 1878 Telephon 25 16 33
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen
Fabrik- und Handelsmarken
Gutachten, Prozessberatung

WALO BERTSCHINGER
BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH
Geleisebau
Industrieböden
Strassenbau
MD

GLASDÄCHER
Kittlos mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.
JAKOB SCHERRER SÖHNE
Zürich 2 Allmendstrasse 7 Telephon 051 / 25 79 80

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate Schweiz	12 Monate Ausland	6 Monate Schweiz	6 Monate Ausland	3 Monate Schweiz	3 Monate Ausland
A	66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
B	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
C	50.—	56.—	25.—	28.—	12.50	14.—
D	36.—	42.—	18.—	21.—	9.—	10.50

A Normaler Preis
B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband
C für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P.
D für Mitglieder S.I.A. oder G.E.P., die weniger als 30 Jahre alt sind, sowie für Studierende der ETH und der EPUL (bei Bestellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalendermonat begonnen werden. Die Kategorien B, C und D gelten nur für direkte Bestellung beim Verlag.

Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Augurio. Da *O. Pisenti* 561

1. Bauetappe der Maggia-Kraftwerke. Von *A. Kaech* 562*

Römische Gläser von Locarno. Von *A. Crivelli* 570*

Colonizzazione E. Saluz a St. Antonio. Arch. *A. Camenzind* 572*

Casa Dr. F. Zorzi, Bellinzona. Arch. *S. Pagnamenta* 573*

Probleme der Tessiner Architektenschaft 573

Casa di vacanze a Porto Ronco. Arch. *C.* und *R. Tami* 574*

Casa Mornaghini, Locarno. Arch. *M. Beretta-Piccoli* 575*

Talstation Orselina-Cardada. Arch. *Brivio & Pedrazzini* 575*

Hochspannungs-Leitungen im Tessin. Von *R. Gonzenbach* 576*

Ponte di Moneto 580*

NEKROLOGE

Emil Altenburger. Jacques Müller 578

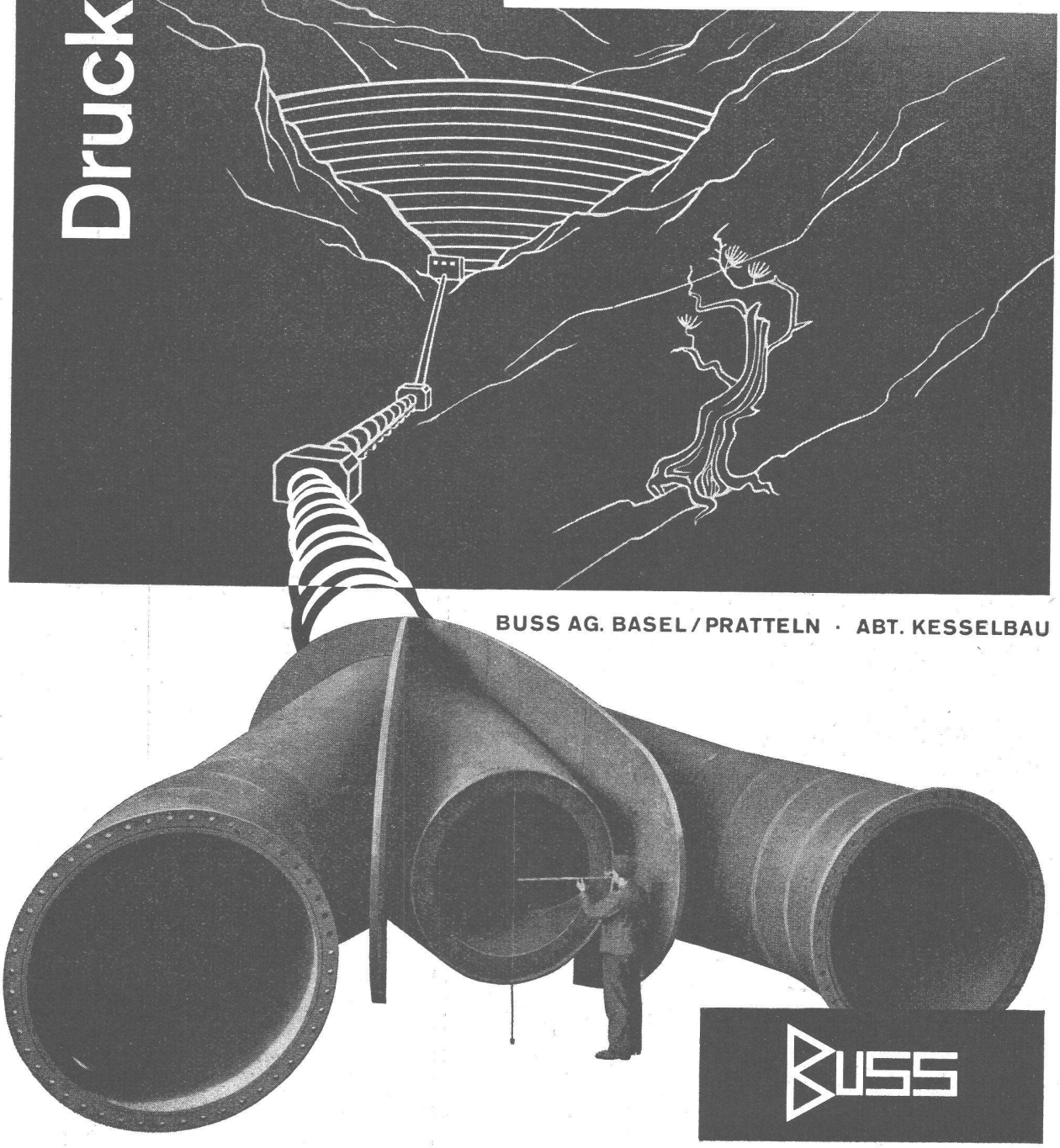
VEREINE

S. I. A. Basel, Jahresbericht . . . 579

VORTRAGSKALENDER . . . 580

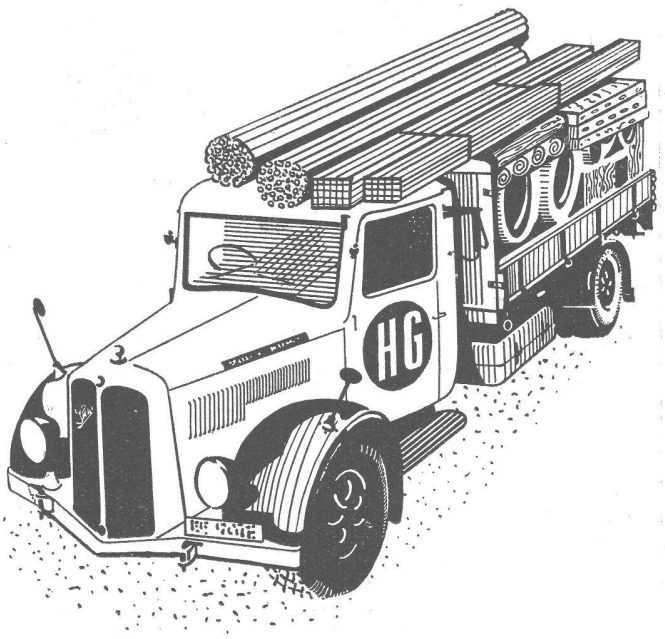
Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25-jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzerungen, sowie von Ausgleichstanks, übernehmen wir die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweissarbeiten, unter Anwendung der modernsten Kontrollmethoden.



BUSS AG. BASEL / PRATTELN · ABT. KESSELBAU

BUSS



Für jeden Bau das 3-Gespann:

Produzent

Handelsgenossenschaft

Baumeister

Zürich Lausanne Bellinzona

Bern Biel

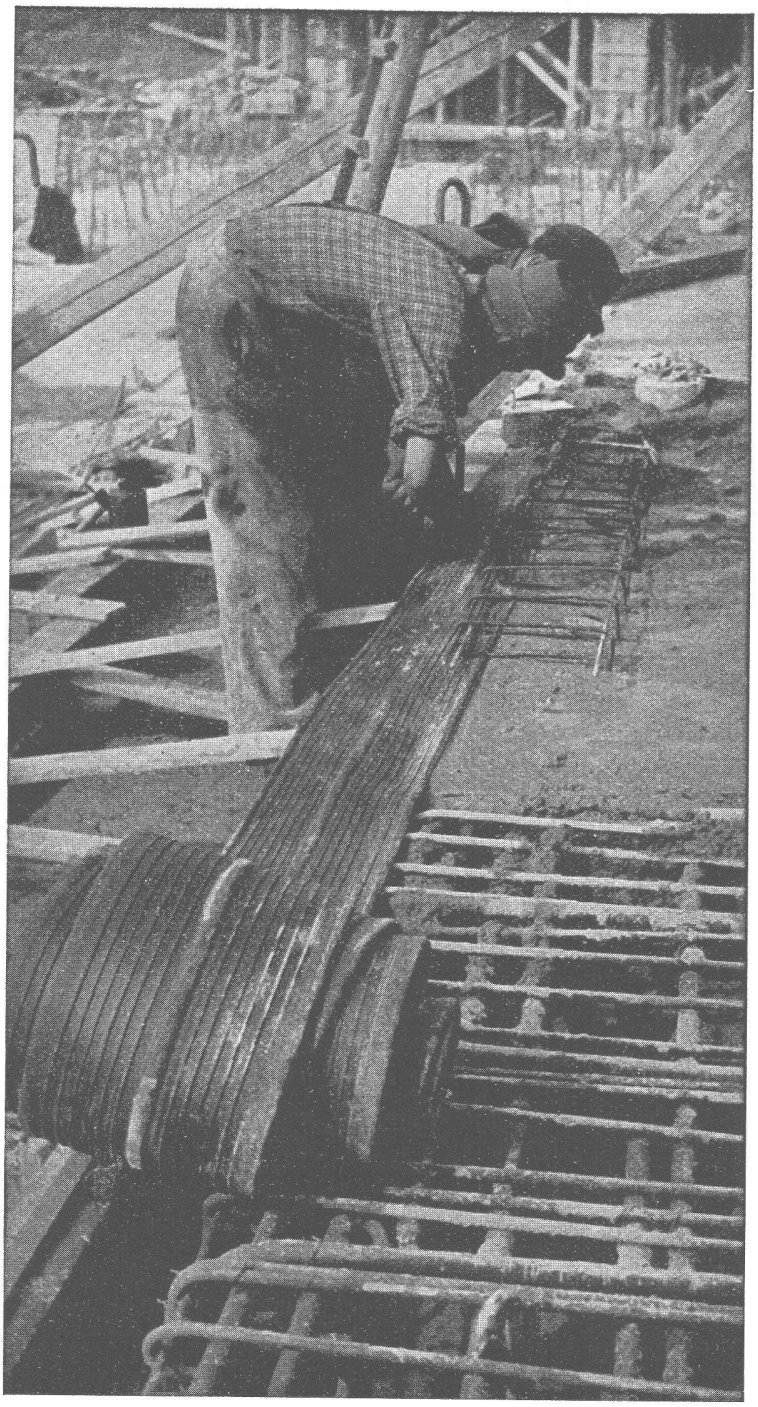
Genf Basel

St. Gallen Luzern Martigny

HANDELSGENOSSENSCHAFT

DES SCHWEIZERISCHEN BAUMEISTERVERBANDES

WEY-FUGEN-BAND



Elastisches Kunststoffband

zur

wasserdichten Überbrückung

von

Dehnungs-Fugen in Bauwerken aus Beton

Eine umwälzende Neuheit

die sich auf Hunderten von europäischen Baustellen bewährt hat.

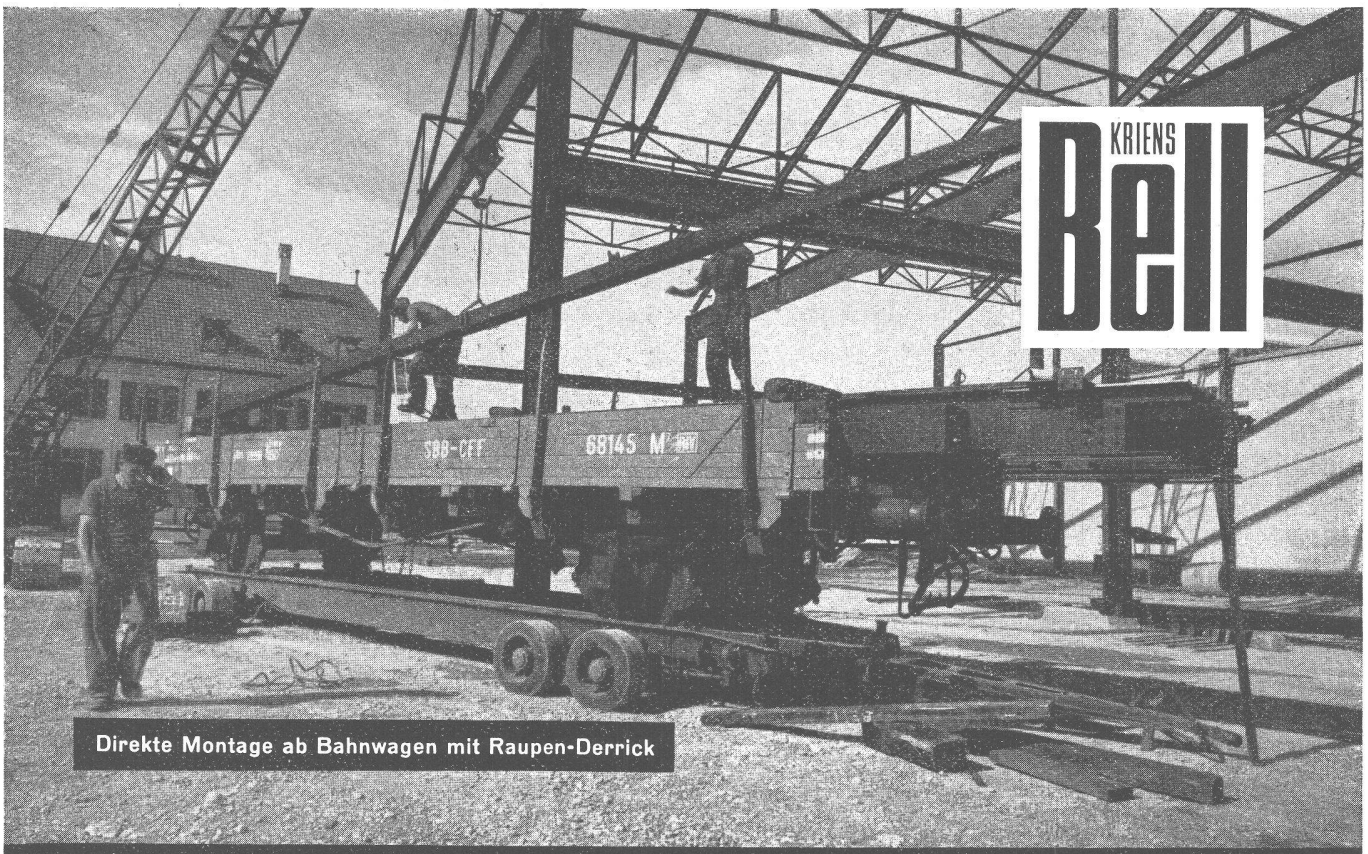
Beachten Sie den technischen Aufsatz in dieser Nummer

Allein-Lieferanten für die Schweiz und Beratung durch

AMPACK, Hungerbühler & Lemm K. G.

Bau-Abteilung

Rorschach SG Telefon (071) 4 29 33-34



Direkte Montage ab Bahnwagen mit Raupen-Derrick

Stahl im Industriebau

Fertig montierte Halle, 40 × 92 m

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CIE., KRIENS-LUZERN

VESI
Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

C. Bion, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

J. Bucher, Zürich 6
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton
Riedtlistrasse 3 Tel. 26 49 66

H. Châtelain, Zürich 1
i. Fa. Schellenberg & Châtelain,
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Holz- und Stahlbau
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04

Ch. Chopard, Zürich 1
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Bahnhofstrasse 72 Tel. 23 83 25

Hans Eichenberger, Zürich 1
Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton
Weinbergstrasse 17 Tel. 28 38 78

W. Groebli, Zürich 6
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau
Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14

R. Henauer, Zürich 6
in Fa. R. Henauer u. J. Lee
Nachfolger von E. Rathgeb
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92 und 26 16 95

E. Honegger, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

E. Jucker, Zürich 9/47
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Wydäckerring 103 Tel. 33 33 67

A. Keller, Zürich 1
Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

A. Kropf, Zürich 6
Abwasserreinigung, Kanalisationen, Wasserversorgung und Hydraulik
Sonneggstrasse 45 Tel. 28 12 09

Adolf Meier, Wädenswil
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47

J. Nadler, Zürich 2
Wasserkraftanlagen, Industriebau
Genferstrasse 8 Tel. 23 02 54

R. A. Naef, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Gartenstrasse 19 Tel. 27 70 40
Postfach Zürich 39

W. Naegeli, Winterthur
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau
Abwasserklärung
Stadthausstrasse 39 Tel. 2 25 40

F. Pfeiffer, Zürich 6
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

W. Pfeiffer, Winterthur
Eisenbeton und Wasserbau
Turnerstrasse 1 Tel. 2 65 29

W. Ruckstuhl, Winterthur
i. Fa. Nabholz & Ruckstuhl
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton
Stahlbau, Strassenbau
Merkurstrasse 25 Tel. 2 75 10

E. Schubiger, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Holz- und Stahlbau
Gladbachstrasse 85 Tel. 24 28 12

L. Simmen, Zürich 7/32
i. Fa. L. Simmen & P. Keller
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau, Strassenbau
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

P. E. Soutter, Zürich 7/53
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Witikonerstrasse 204 Tel. 32 66 72

Dr. sc. techn. E. Staudacher, Zürich 8
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton, Stahl, Holz
Falkenstrasse 13 Tel. 34 24 33

F. Tausky, Zürich 6
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Industriebau
Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85

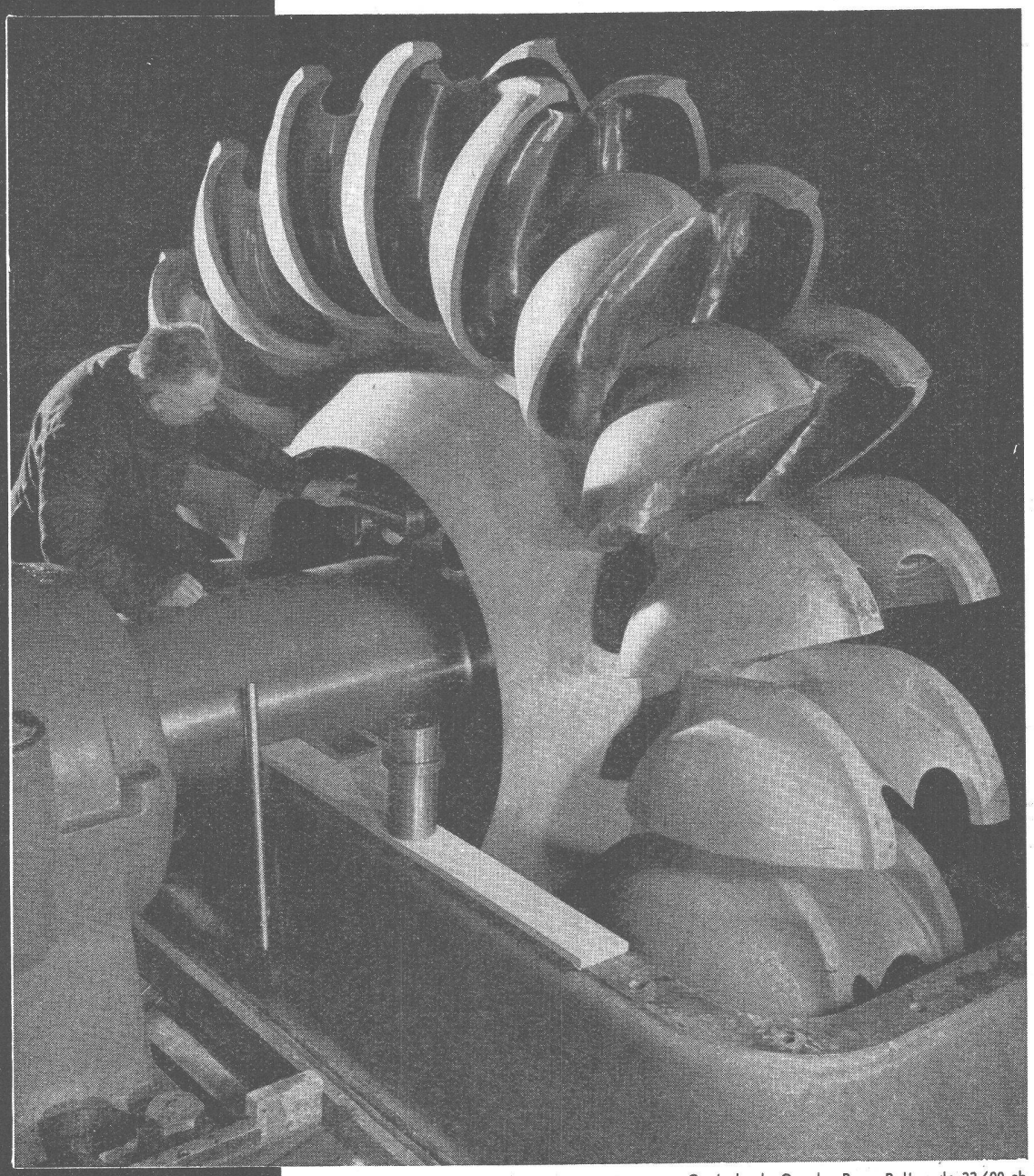
F. Zehntner, Zürich 1
Hoch- und Tiefbau
Limmatquai 4 Tel. 32 04 41

Sekretariat: Merkurstrasse 25, Winterthur - Telephon (052) 2 75 10

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2

TURBINES HYDRAULIQUES

Vevey



Centrale de Gondo, Roue Pelton de 22 600 ch

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey / Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau.

1424

AUS MEINEM ARBEITSPROGRAMM

ACHINI

F EINZELSPÜLTISCHE

R SERIENSPÜLTISCHE

A KOMBINATIONEN

N SPEZIALANLAGEN

K FÜR PRIVAT

E HOTEL, GEWERBE

FRANKE-SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN
FÜR HÖHERE ANSPRÜCHE UND PRIVATWOHNUNGEN

vereinigen auf kürzester Distanz ein Maximum an Komfort und technischen Finessen. Ideal und mühelos geht an dieser winkelförmigen Anlage der Arbeitsablauf von der Hand. Harmonisch und griffnah sind Abstellflächen, Spülbecken, Riffel, Herd und der praktische Rüstblock (im Bilde ganz links) fugenlos aneinandergegliedert. Der Schenkel rechter Hand ist eine individuelle Variante in den vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten. Dank den geräumigen Ober- und Unterbauten ist die Küche mit wenigen Griffen tip-top aufgeräumt. Die auf einheitlicher, günstigster Arbeitshöhe verlaufende, fugenlose Abdeckung aus rostfreiem Chromstahl ist als unverwüstliche FRANKE-Qualität sprichwörtlich bekannt. Ein Bijou sondergleichen!

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte oder den Besuch meiner Vertreter. Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installateure und -Grossisten.

SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN UND SPÜLTISCHE Tel. 062 / 7 41 41

WALTER FRANKE AARBURG / AARGAU

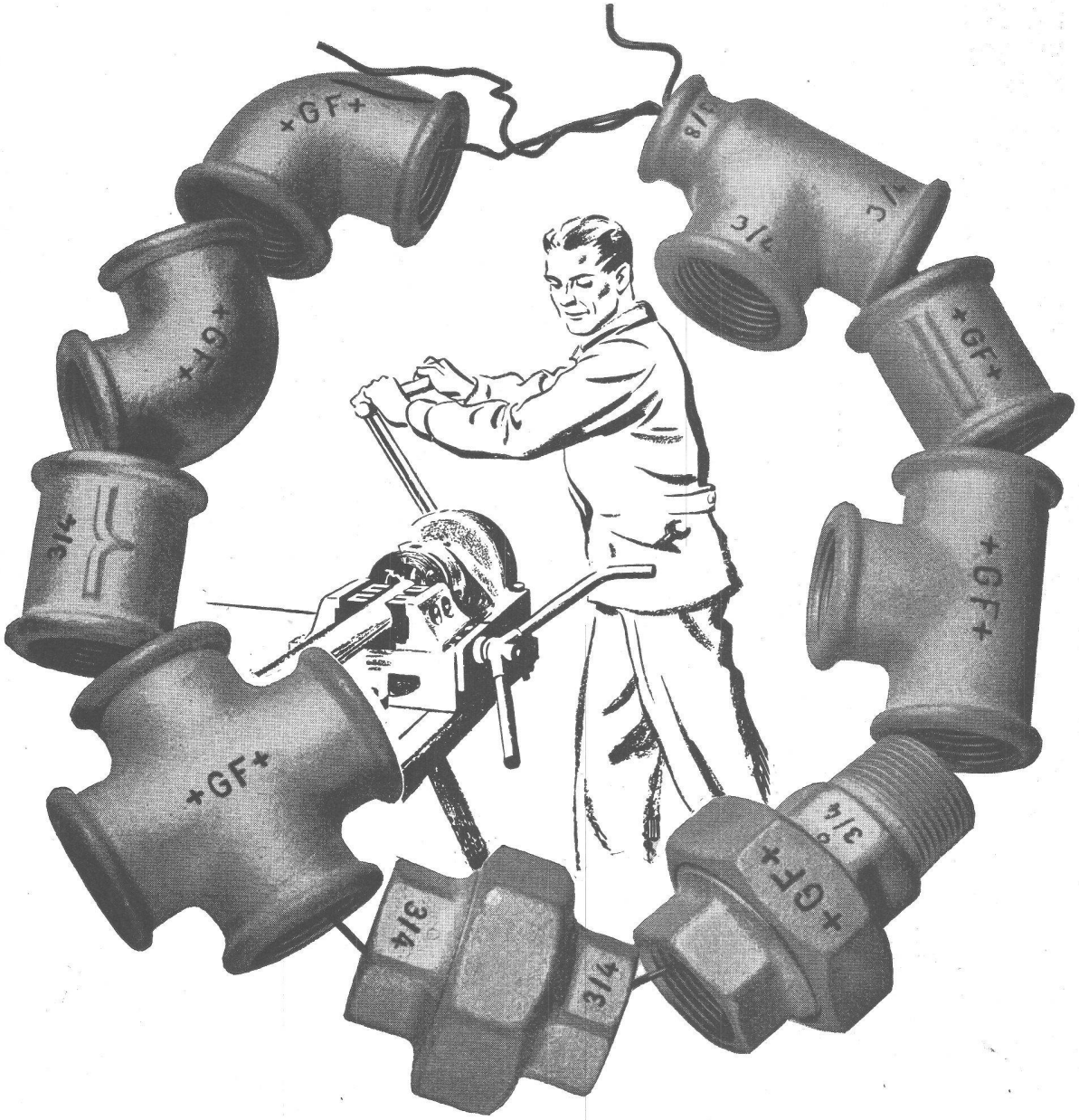
An der **Olma:** Halle II, Stand 243

FRANKE

1802 +GF+ 1952

+GF+ TEMPERGUSS-FITTINGS

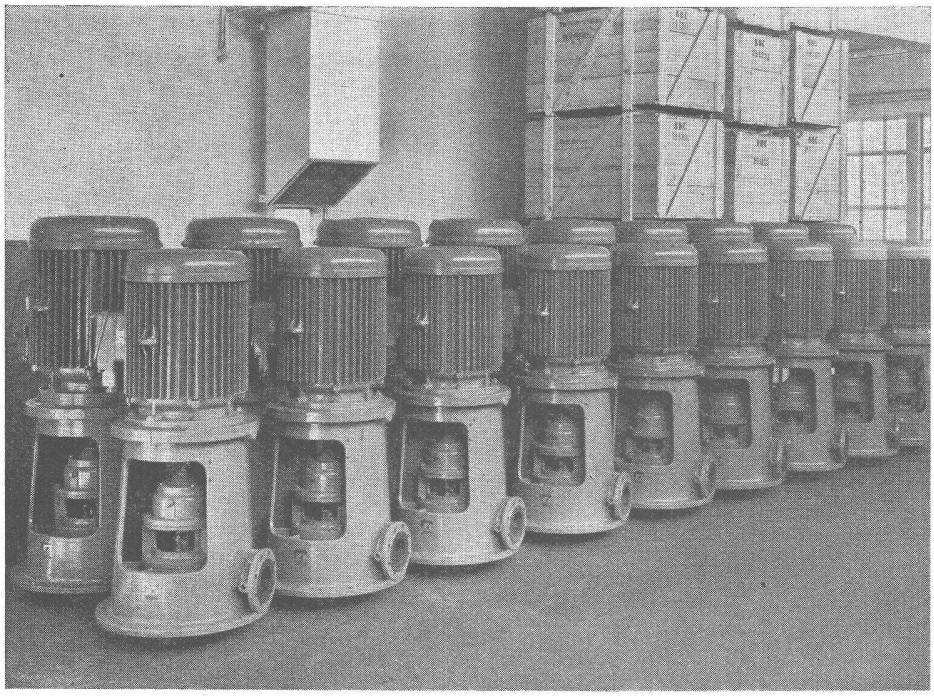
und +GF+ Gewindeschneidwerkzeuge gewährleisten eine einwandfreie Rohrverbindung



F 436/1

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

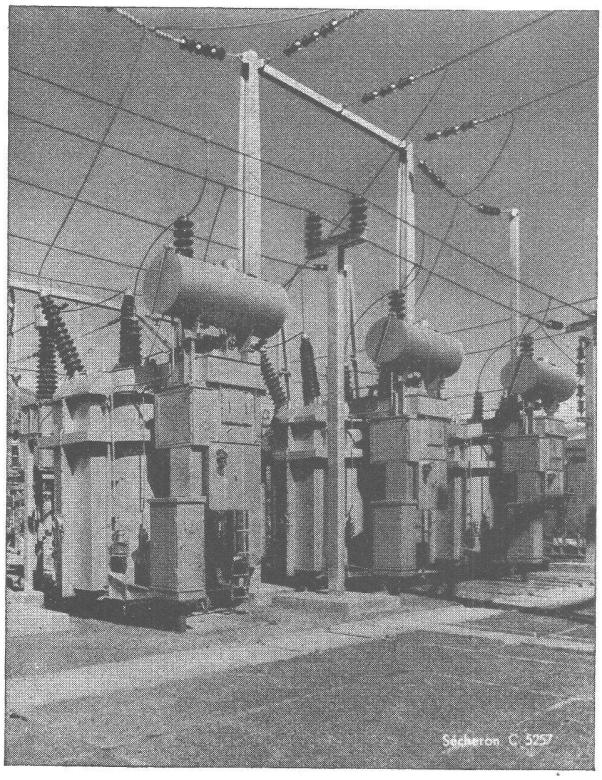
Telephon (053) 5 60 31/5 70 31



Lieferung einer Serie vertikaler Bohrlochpumpen.

PUMPENBAU BRUGG

K. RÜTSCHI BRUGG (Aargau) Tel. (056) 41331



SÉCHERON

Transformatoren

Generatoren

Elektrisches Zugförderungsmaterial

Pumpenlose Eisengleichrichter

Selbsttätige Regler

Lichtbogenschweissung

Centrale Chandoline, Wallis
Drehstromgruppe von 60 000 kVA, 160/135/13 kV
bestehend aus 3 Einphasentransformatoren von je 20 000 kVA

S. A. DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE

WINDEN

VON
250-12 000 KG
TRAGKRAFT
FÜR
INDUSTRIE,
GEWERBE
UND
AUF
BAUSTELLEN.

BRUN

BRUN & CIE. AG. NEBIKON/LU

SIFRAG

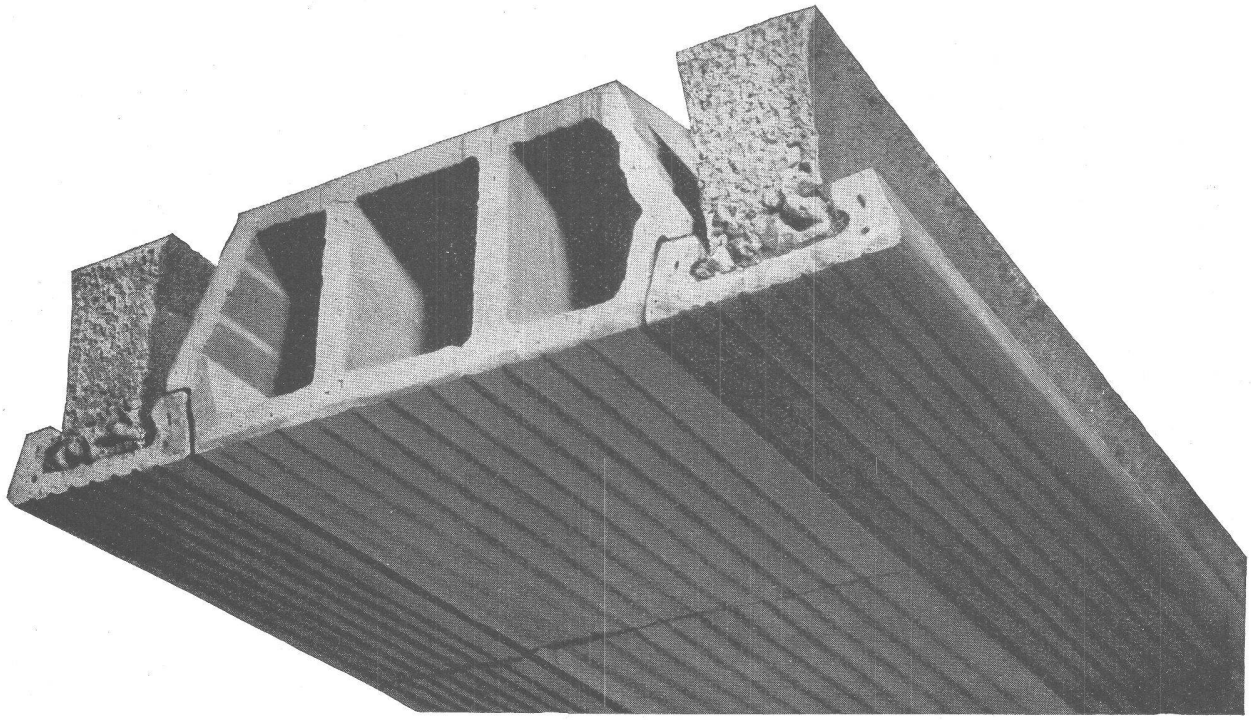
Klima-Anlagen
Klima-Apparate
Entnebelung
Trocknung
Pneumatischer Transport
Rohrpost-Anlagen
Staubabsaugung
CO_2-Brandschutzanlagen
Gasschutz

SPEZIALAPPARATEBAU UND
INGENIEURBUREAU FREI AG
BERN / LAUSANNE / ZÜRICH / BASEL

Norma DECKE

- Einheitliche Ton-Untersicht
- Keine Schalung
- Spezialstahl-Armierung
- Verkürzt die Bauzeit

ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH 1 Talstr. 83 Tel. (051) 23 87 00



praktische und bequeme

Mineralwoll-Matten

Stabilität durch Wellkarton
fester Zusammenhalt auch beim Zerschneiden
Bitumen-Zwischenschicht erlaubt Aufbetonieren

Vorzügliche Isolier-Eigenschaften - Prospekt und Muster auf Anfrage

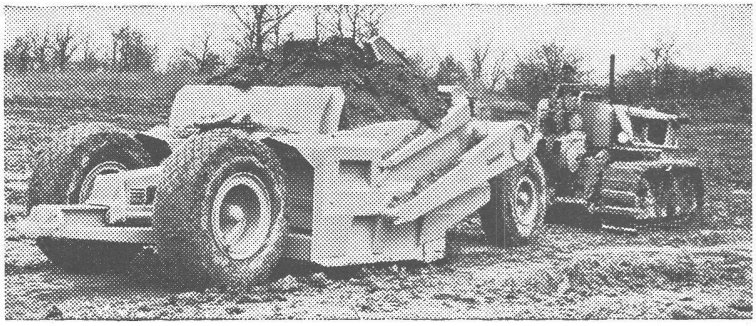
Schmelzwerk Spoerry Flums

Tel. (085) 8 31 48

Maschinen für rationelle Erdbewegungsarbeiten

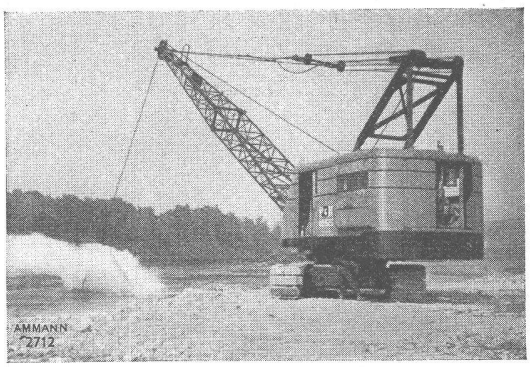
Caterpillar (Schutzmarke)

Diesel-Traktoren
Traxcavatoren
Motorgrader
Bulldozer
Scraper
Ripper



RAUPENBAGGER

mit Hochlöffel, Tieflöffel oder Dragline

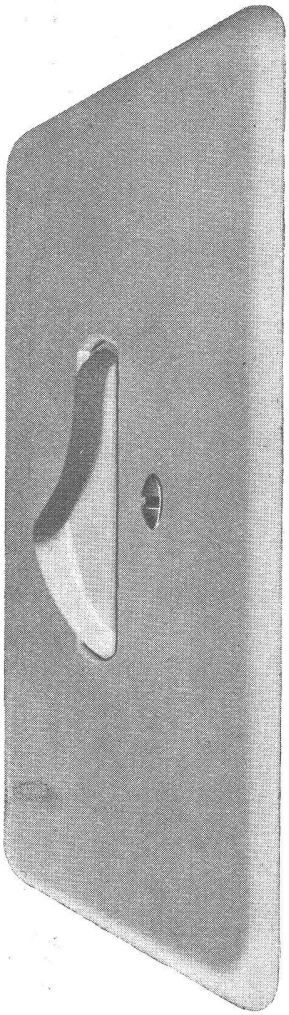


Typ «Ammann»
Kübelinhalt 300 Liter

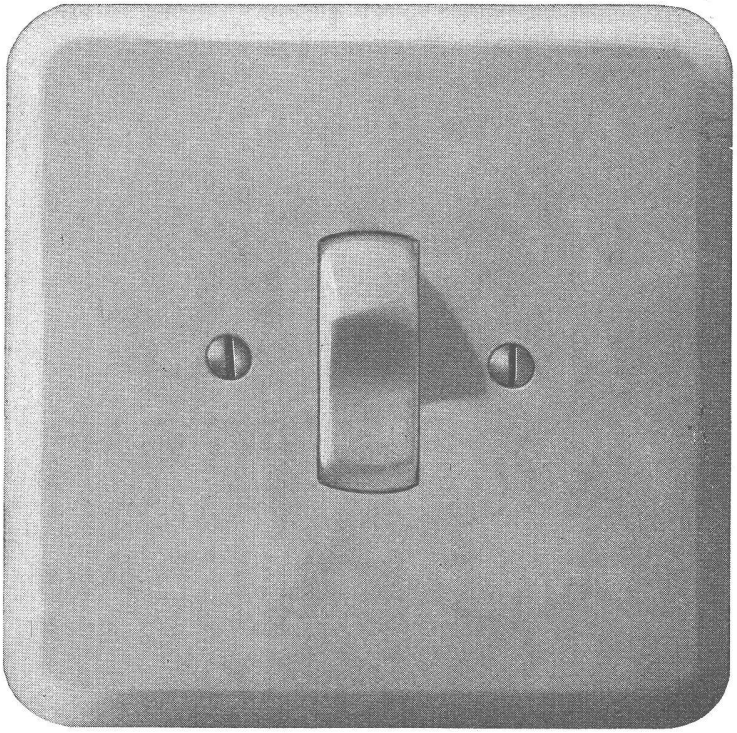
Typ «P & H» Harnischfeger
Kübelinhalt bis 3000 Liter

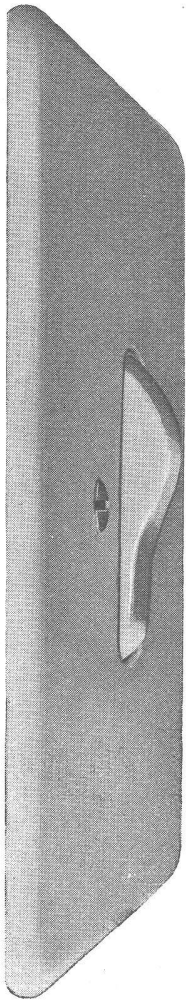
Alleinvertretung für die Schweiz der Firmen Caterpillar und Harnischfeger:

U. AMMANN Maschinenfabrik AG. LANGENTHAL
Tel. (063) 2 27 02



Adolf Feller AG Horgen





Vivarelli SWB

Verschiedene unserer Modelle wurden mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form 1953» ausgezeichnet

Unser Prinzip: Stete Auswertung des technischen Fortschrittes zur Hochhaltung der Qualität und Entwicklung der guten Form

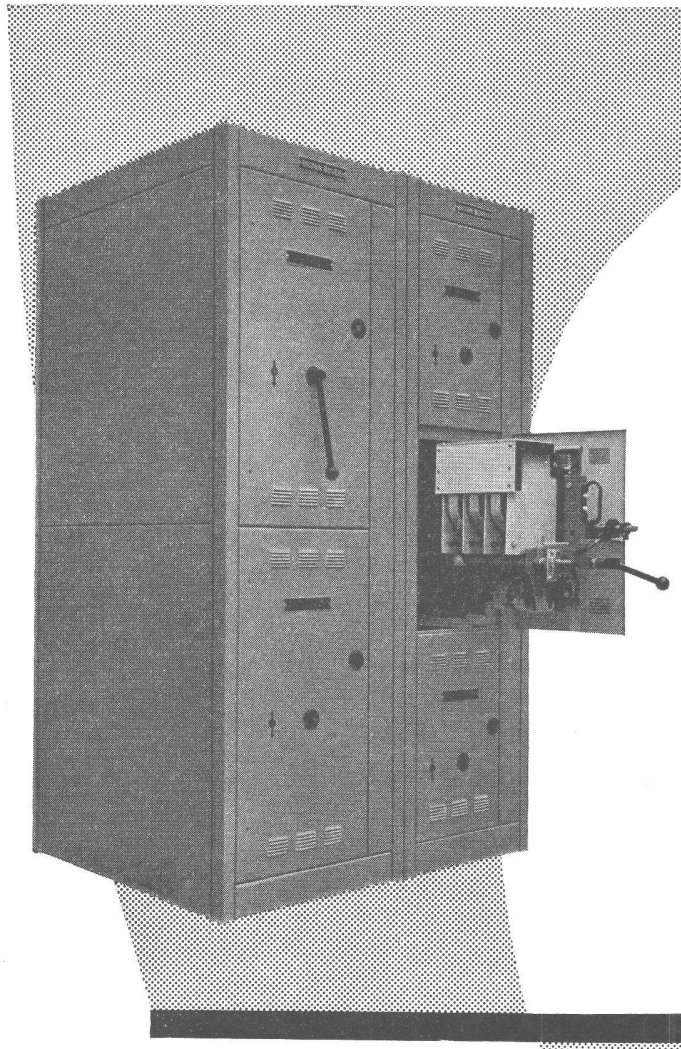
Ein Ergebnis: Der geräuscharme, mit Silberkontakten ausgerüstete «Feller»-Kippbalkenschalter, von ungewöhnlich langer Lebensdauer

Hebezeuge

leistungsfähig · wirtschaftlich
Unkosten reduzierend!

Wir bauen:
Elektrozüge + Transportanlagen + Krane
Elektrische Aufzüge für Personen und Waren
Rolltreppen

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich
Telefon (051) 52 53 10



BROWN BOVERI

Montagefertige
stahlblechgekapselte

Schaltfelder

mit ausziehbaren Schaltgeräten für Niederspannungsanlagen
Kleiner Raumbedarf, daher Senkung der Baukosten - Keine Berührungsgefahr - Schutz für das Bedienungspersonal - Einfache Montage

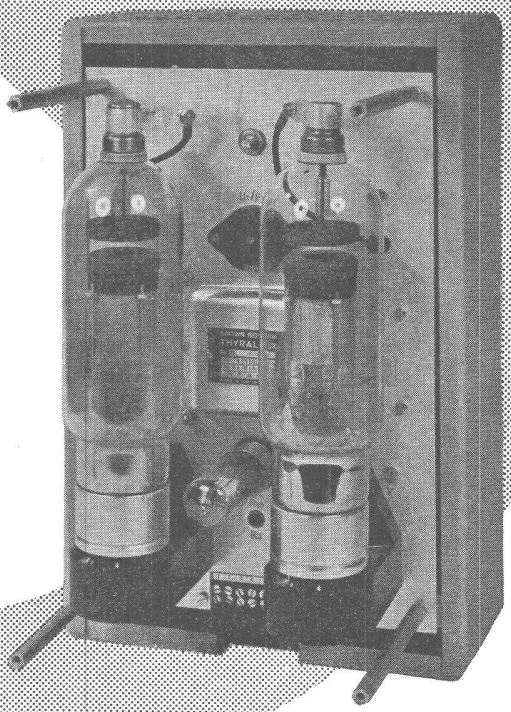
Weitere Brown Boveri Erzeugnisse: Generatoren, Transformatoren, Mutatoren, Druckluftschnellschalter, Relais, Regler, Elektromotoren, Motorschutzschalter, elektronisch gesteuerte Antriebe, Elektroöfen, Elektrokessel, Schweissmaschinen, Wärmepumpen, HF-Generatoren, Sendeanlagen, Sende- und Gleichrichterröhren usw.

Thyralux

das elektronische Reguliergerät mit eingebautem automatischem Antrieb für Druckknopfsteuerung ermöglicht stufenlose und flackerfreie **Lichtstärkeregulierung** von Hochspannungsfluoreszenzröhren (Neon), Slimlineröhren, Niederspannungsfluoreszenzröhren und Glühlampen

Zahlreiche Anlagen im Betrieb

Wir beraten Sie gerne



AKTIENGESELLSCHAFT
BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN

75371·V:I

Stahlspundbohlen

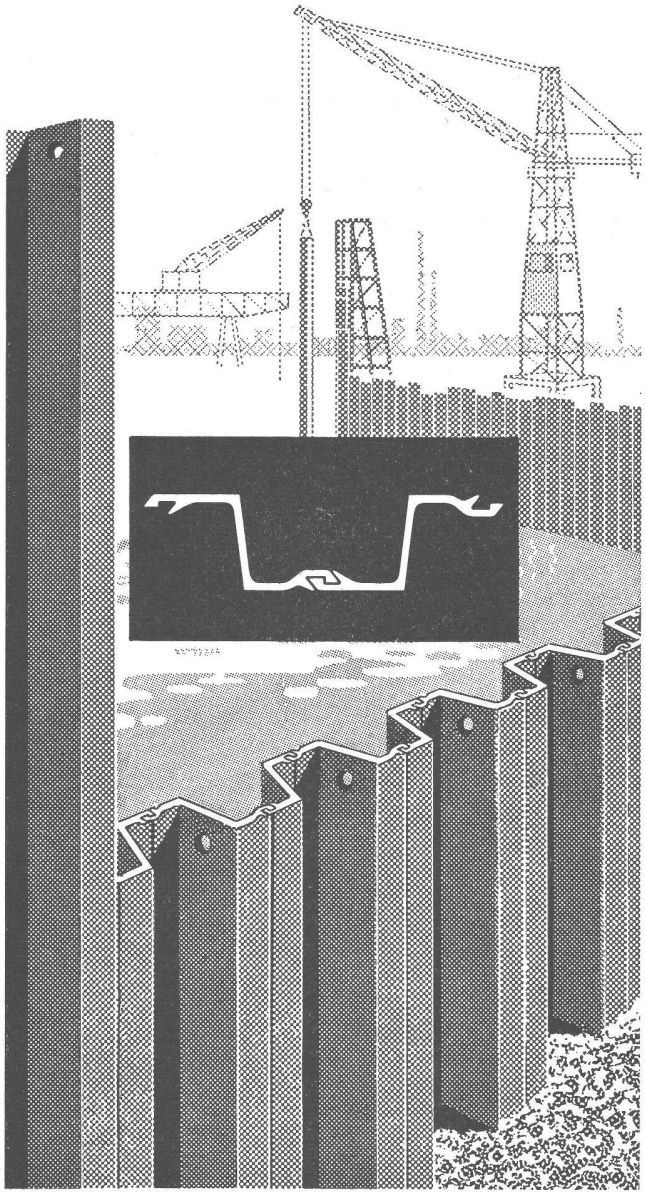
BELVAL

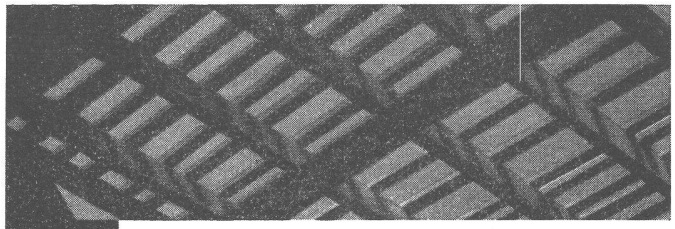
Arbed Belval Luxemburg

COLUMETA

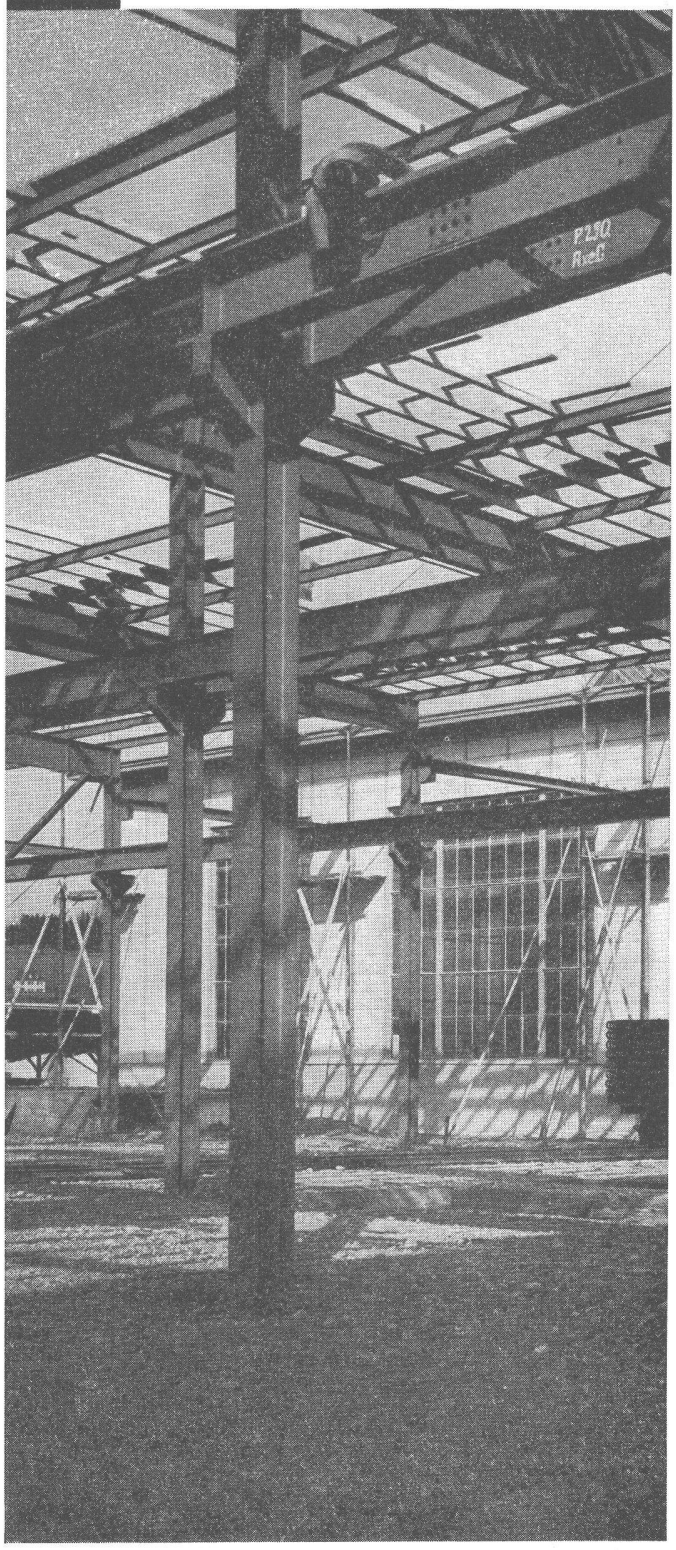
Columeta A. G. Basel

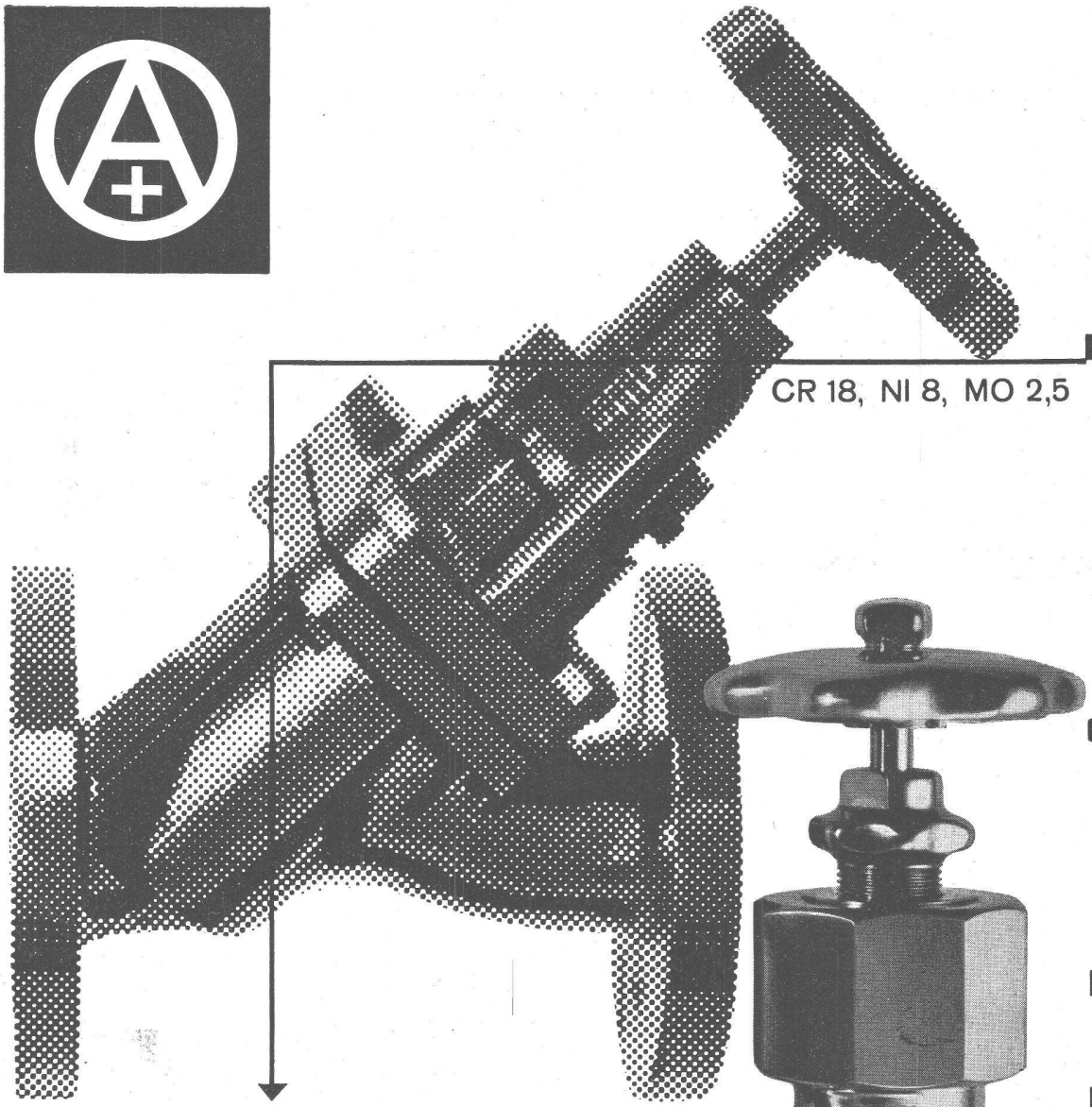
Steinenring 51





Industriebau
Wartmann & Cie. AG.
Stahlbau/Kesselschmiede Brugg





Industrie-Armaturen

Unsere säurebeständigen Armaturen (Chromnickelstahl, Molybdän 18/8/2,5) für **Industrie, Chemie und Lebensmittelbranche** zeichnen sich durch ihre, auf langjähriger Erfahrung beruhende, einwandfreie Konstruktion aus und sind in jeder Ausführung, wie roher Guss, gebeizt, gebürstet, poliert oder geschliffen lieferbar.

Oederlin

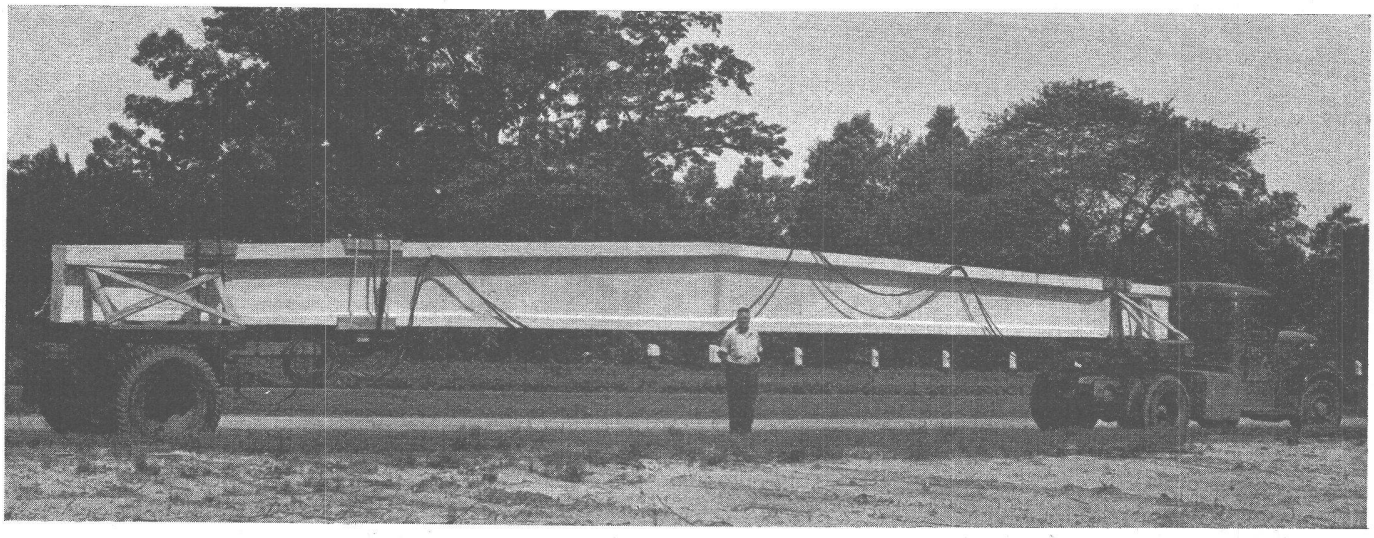
Wir beraten Sie gerne und stellen Ihnen unverbindlich Offerte für die einfachsten wie komplizierten Ausführungen.

AKTIENGESELLSCHAFT OEDERLIN + CIE. BADEN ARMATURENFABRIK UND METALLGIESSEREIEN

Das schweizerische Spannbeton-Verfahren «BBRV» im Ausland

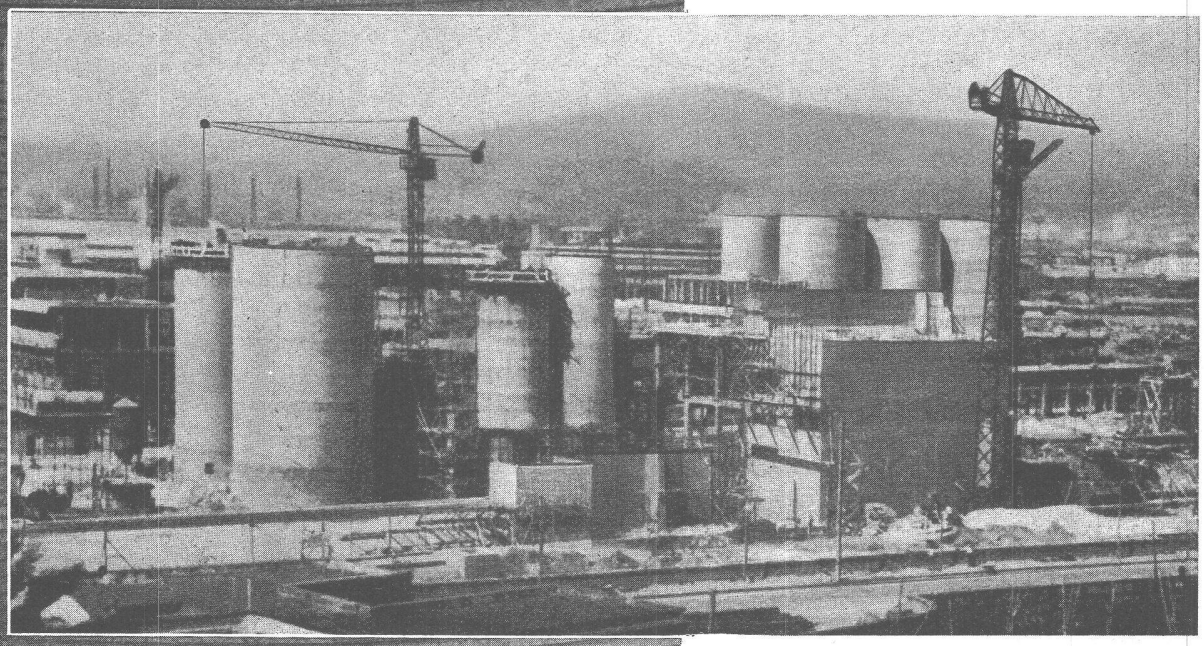
Lizenznehmer in: Amerika, Aegypten, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Oesterreich, Portugal, Südafrika

BUREAU BBR
Oberdorfstr. 8, Zürich 1
Telephon (051) 32 31 21



Vorfabrizierte, mit Spannkabeln BBRV vorgespannte Träger für Autohalle der **Baum Chevrolet Co., Philadelphia**

Stahldrähte ⌀ 4 mm werden mit Spezialmaschine BBRV unter Spannung mechanisch auf Behälter gewickelt

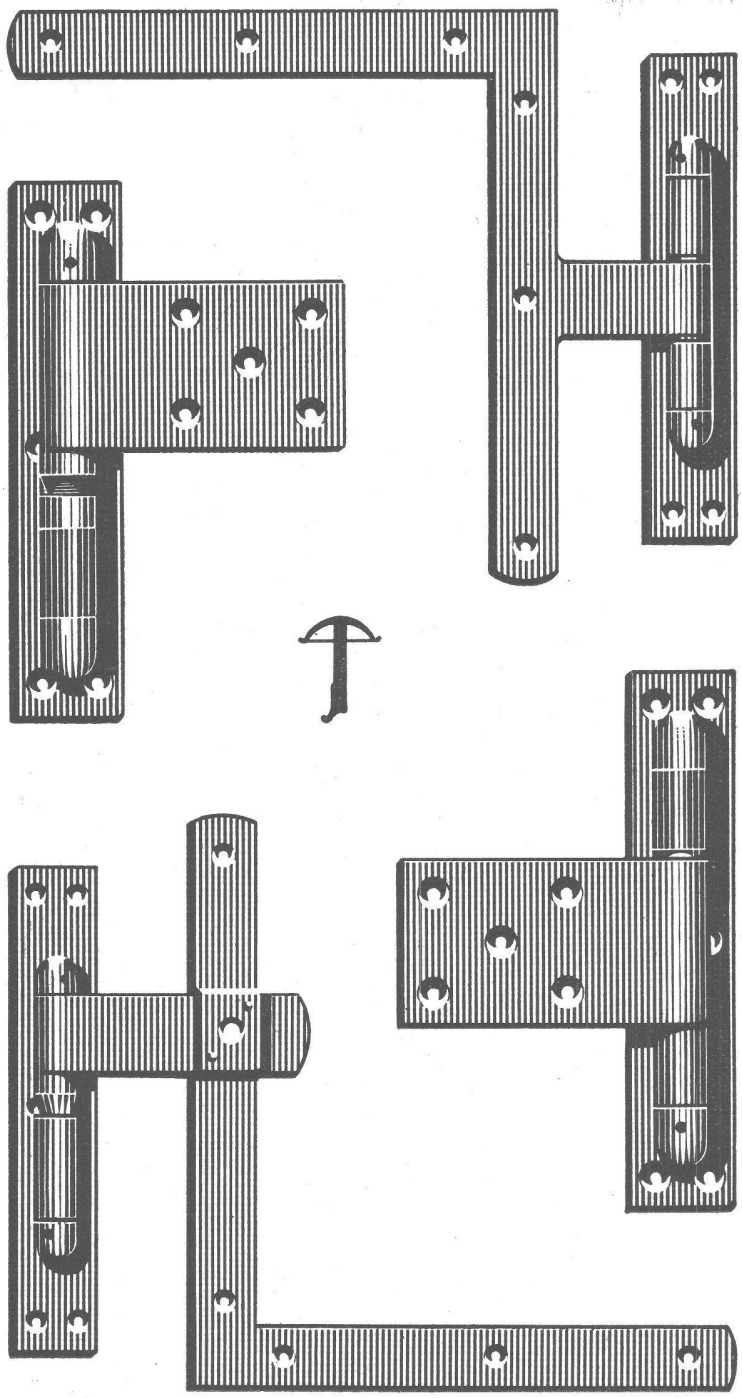


10 vorgespannte Zementsilos der **Cementerie del Tirreno S. p. A., Neapel**

Für die Schweiz: Beratung und Ausführung der Vorspannarbeiten:

StahlTon AG

Oberdorfstr. 8, Zürich 1 Telephon (051) 24 18 24



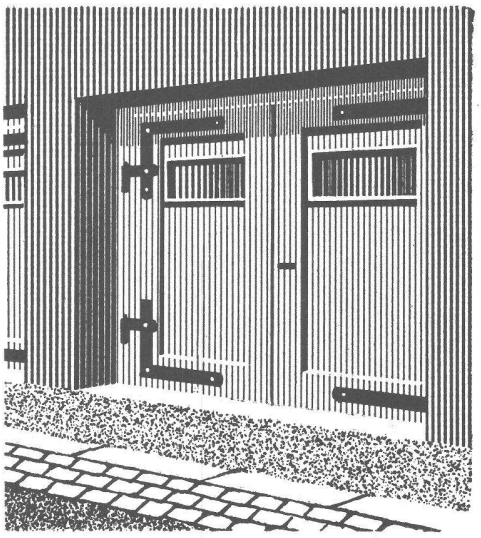
Türbeschläge

Pfannenbänder in 4 Größen
zum Anschrauben oder Einstemmen mit gehärteter Stahlspitze und Pfanne. Köpfe geschraubt und gesichert.

Pfannenwinkelbänder
lackiert, in verschiedenen Längen und Stärken, geeignet für schwere Tore.
Wir liefern auch Klobenbänder, Türwinkelbänder mit Kloben zum Anschrauben und zum Einmauern.

Sonderanfertigungen nach Muster oder Zeichnung werden kurzfristig ausgeführt.

Verlangen Sie bei Ihrem Eisenwarenhändler Hess-Produkte.



Hess & Cie.

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik Pilgersteg, Rüti / Zch. Tel. (055) 23522

Die
ganze Welt baut
heute mit

ACROW

USA, Canada, Australien, Neuseeland, Argentinien, Brasilien, Peru, Uruguay, Venezuela, Südafrika und ganz Europa verwenden

stählerne verstellbare ACROW-Gerüst-Elemente, Stützen und Schalungen zum Bauen.

Sicherer, billiger, schneller.

Verkauf und vorteilhafte Miet-Kaufverträge durch

A. BANGERTER & CIE AG
LYSS Telephon 032 8 41 23

Generalvertretung für die Schweiz

Bitte verlangen Sie
Prospekte und Referenzen

6

967

HECTOR EGGER AG., LANGENTHAL

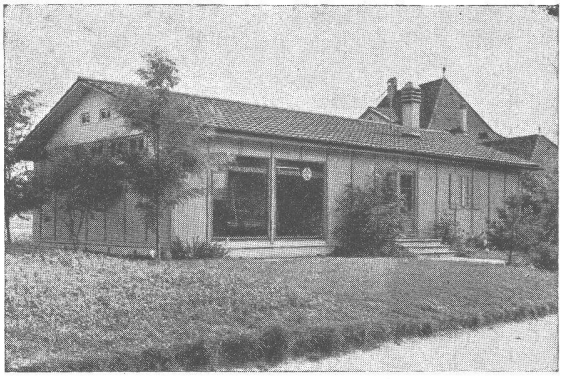
Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

Abteilung Holzbau

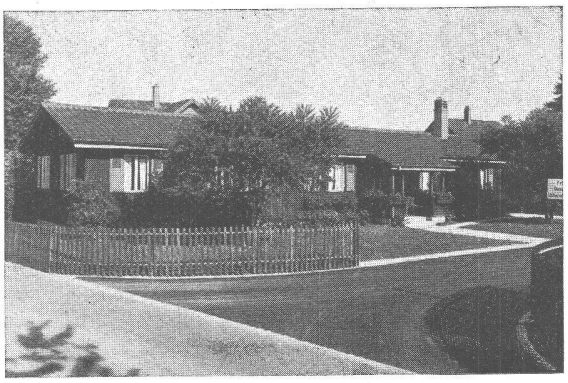
Zerlegbare, vorfabrizierte Holzbauten, System Herag Vielfache Verwendungsmöglichkeiten
Solide Konstruktion Günstig im Preis

Ferienhaus

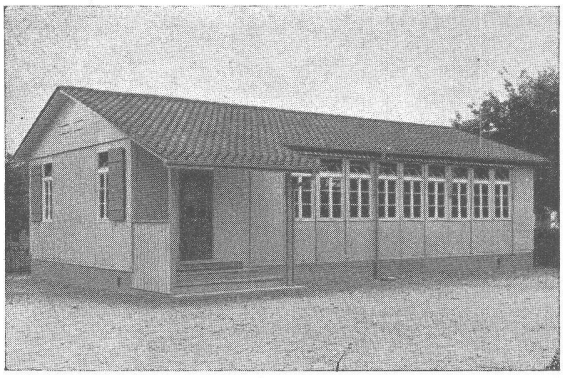
Büro-Baracke



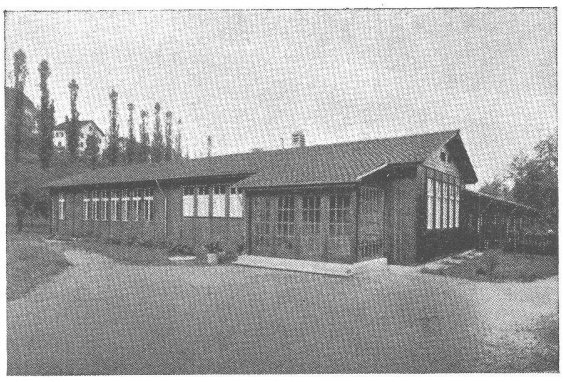
Verkaufspavillon



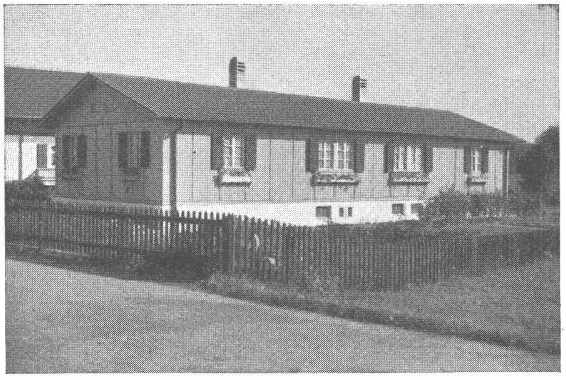
Wohlfahrtsgebäude eines Fabrikbetriebes



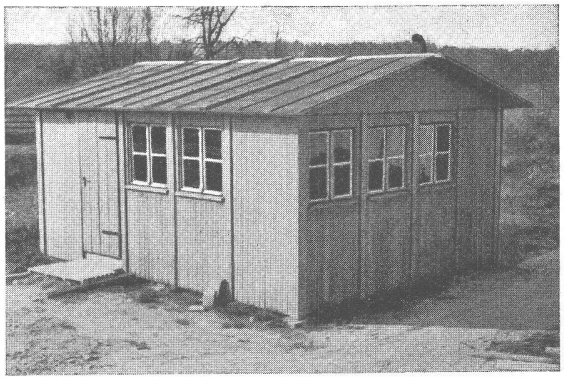
Schulpavillon



Arbeiterinnenheim eines Fabrikbetriebes



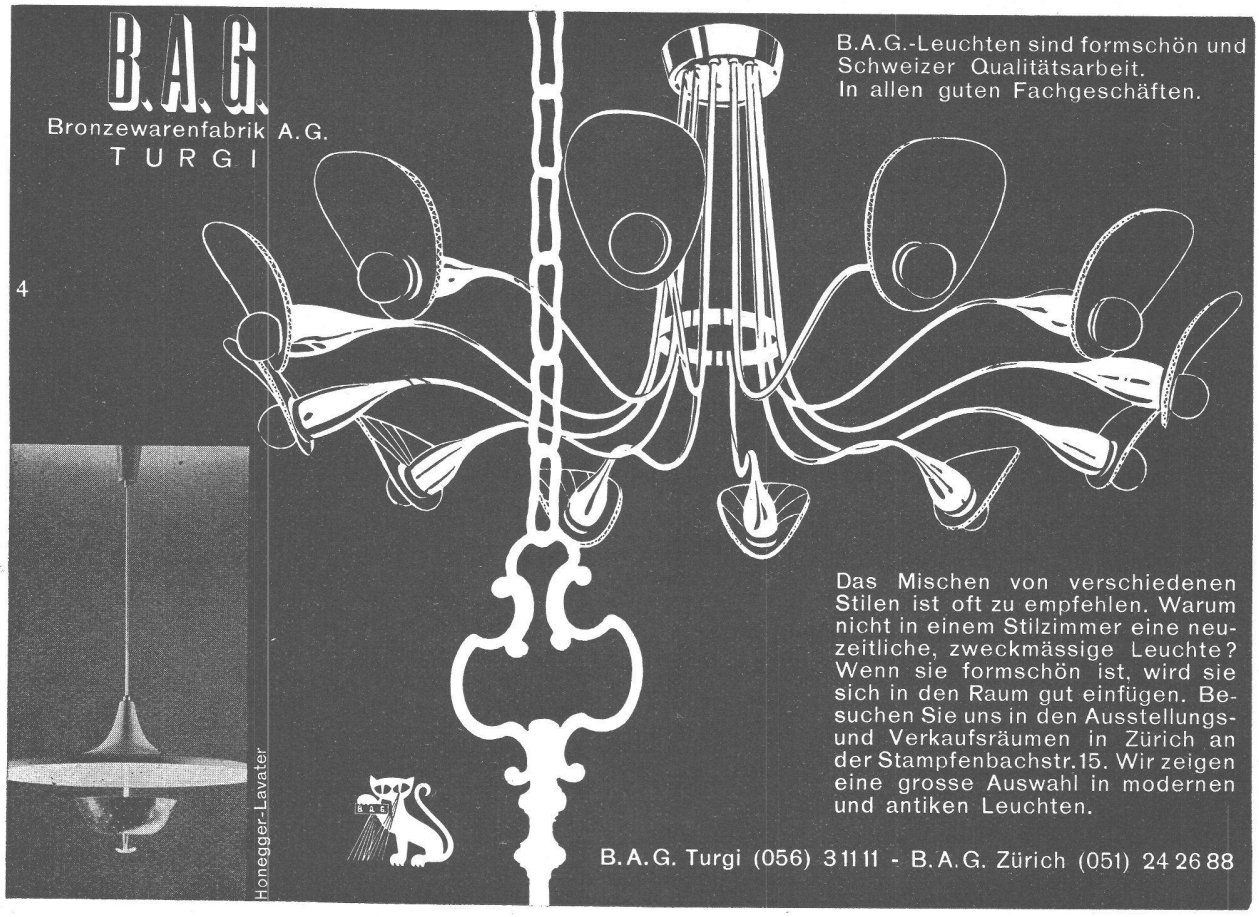
Wohnhaus für 2 Arbeiterfamilien



Baubaracke (kann beliebig verlängert werden)

PATENT HERAG PATENT

Angebote, Prospekte und Referenzen durch Hector Egger AG., Langenthal Telephon (063) 2 19 09



GIPSDIELEN mit gekämmter Untersicht

zum Verputzen, **feuerbeständig,** wärmeisolierend, für Decken und Verschalungen von Dachgebälk, Flachdachkonstruktionen etc.

GIPSDIELEN mit glatter Untersicht

(Industriedielen)

feuerbeständig, wärmeisolierend, für verputzfreie Decken und Verschalungen in Dachräumen, Fabrikgebäuden, Lagerhäusern, Garagen etc.

PERFECTA-Leichtbauplatten

feuerhemmend, für wärmeisolierende Decken- und Dachverschalungen, für Flachdachisolierungen etc.

GIPS-UNION

GIPS-UNION A.-G. ZÜRICH

FABRIKEN IN

ALVASCHEIN BEX ENNETMOOS FELSENAU GRANGES KIENBERG

LÄUFELFINGEN LEISSIGEN RÜTHI

Nahtlos kaltgezogene

rostfreie und hitzebeständige Edelstahlrohre

vom Rohblock bis zum Fertigrohr nach modernster Methode hergestellt in den Werken

NYBY BRUKS, SCHWEDEN

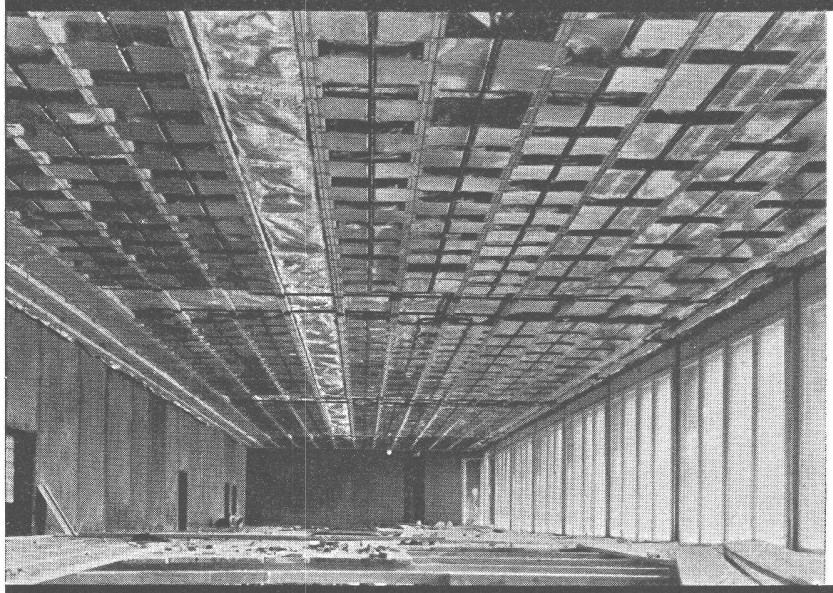
in allen Standardanalysen, verbürgen

höchste Qualität

GENERALVERTRETUNG UND LAGER:

FR. FRAUCHIGER-NIGST AG, LYSS-BERN

GEGEN KÄLTE UND WÄRME MIT ALFOL ISOLIEREN



Das ALFOL Isolier-Verfahren mit Aluminium-Folien hat sich bei Strahlungsheizungen hervorragend bewährt. ALFOL verhindert Strahlungsverluste in einzigartiger Weise.

ALFOL, seit 20 Jahren mit Erfolg angewendet, ist **unbrennbar, ungezieferfrei, staubfrei, fäulnisfrei, geruchlos, nicht hygroskopisch, praktisch gewichtlos.**

Verkauf, Beratung und Montage durch

INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1

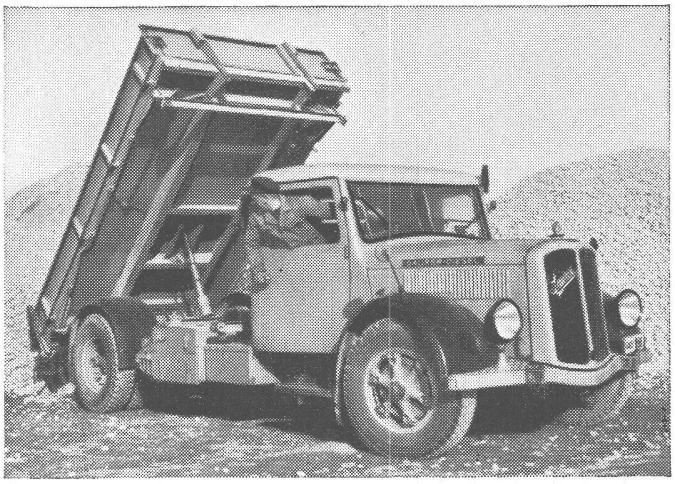
Tiefenhöfe 8 / Paradeplatz 5

Telefon (051) 23 97 50

100 JAHRE SAURER

SAURER-Lastfahrzeuge

für höchste Ansprüche



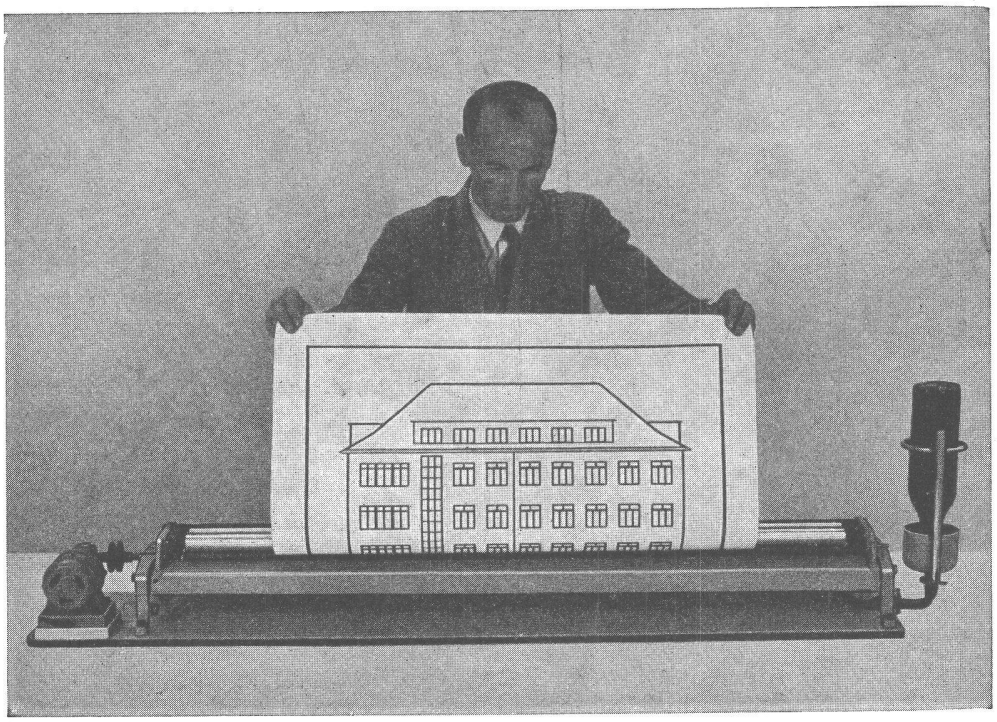
4 t-Dreiseitenkipper mit 4-Zylinder-Dieselmotor
29,6 Steuerpferde

Sie sind
solid — sparsam
schnell — wendig

SAURER

Aktiengesellschaft
ADOLPH SAURER Arbon

Eigene Reparaturwerkstätten und Ersatzteillager in Arbon, Basel, Morges, Zürich



Lichtpauspapiere

PERMAX für Halbtrockenentwicklung

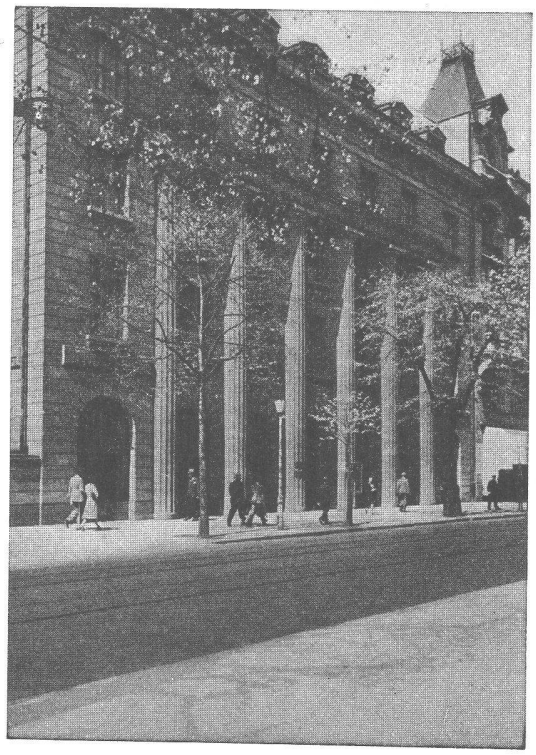
AMONAX für Ammoniak-Entwicklung

Sämtliche Lichtpauspapiere werden seit 35 Jahren nach eigenen Verfahren hergestellt

Paus-, Zeichen-, Millimeter-, Logarithmen- und Diagrammpapiere, Devisformulare

ED. AERNI-LEUCH, BERN

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE ZIEGLERSTRASSE 34



Bankgebäude in Zürich

SCHWEIZERISCHE

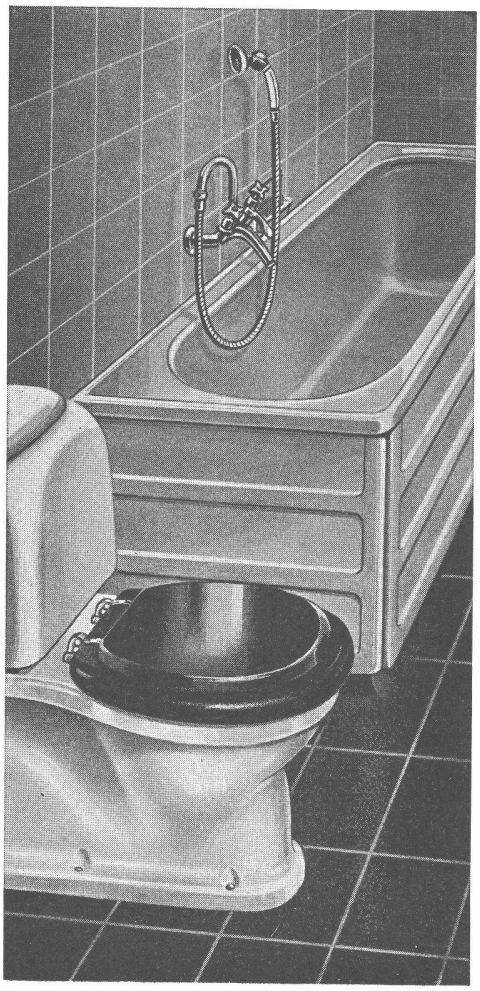
BANKGESELLSCHAFT

UNION DE BANQUES SUISSES

Die Bank, die Ihre Aufträge rasch und zuverlässig ausführt und auf Anfragen bereitwillig Auskunft erteilt

Aarau, Ascona, Baden, Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Couvet, Flawil, Fleurier, Frauenfeld, Genf, Interlaken, Lausanne, Lichtensteig, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern, Montreux, Olten, Rapperswil, Römerhof-Zch. 7, Rorschach, Rüti (Zch.), St. Gallen, Vevey, Wil, Winterthur, Wohlen

Hauptsitz: ZÜRICH Bahnhofstr. 45



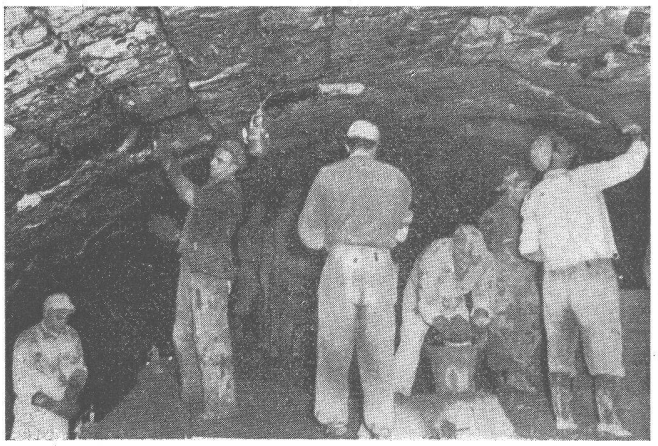
SANITÄR Kahn

empfiehlt zur Apparatewahl die neuzeitlich und modern eingerichteten Ausstellungen

SIEBENMANN, HEMMELER + CO.

Zürich 5 Sihlquai 75 Telephon (051) 42 22 55

Basel 12 Missionsstr. 39 Telephon (061) 22 37 70



Semmering-Tunnel (Oesterreichische Bundesbahnen)
Abdichtung mit BARRA-Rapid U.

BARRA Zement-Dichtungsmittel

für wasserdichten Beton und Verputz bieten Ihnen die höchste Wirkung und absolute Gewähr.

Einige neuere Referenzobjekte, bei denen BARRA-Produkte angewandt wurden:

Maggia-Kraftwerke / Kraftwerk Oberaar / Kraftwerk Zervreila / Kraftwerk Mauvoisin / Kraftwerk Grande Dixence / Semmering-Tunnel der Oesterreichischen Bundesbahnen / Kraftwerk Marmorera

erforscht - erprobt - bewährt!

Unsere Ingenieure stehen Ihnen für alle Abdichtungsfragen unverbindlich zur Verfügung. Verlangen Sie unsere Prospekte u. Referenzlisten.

MEYNADIER

MEYNADIER & CIE. AG. ZÜRICH UND BERN

HÜBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19

Verladebrücke in Schweisskonstruktion 2,5 t Tragkraft, 46 m Länge

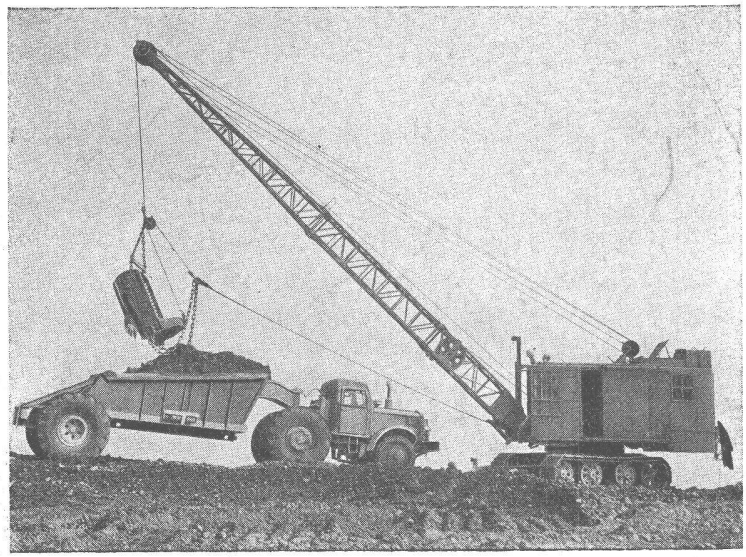
Fietz & Leuthold AG.

Unternehmung in Hoch- und Tiefbau
Sägewerk und Zimmerei

ZÜRICH

Bureau: Seefeldstrasse 152, Tel. 32 71 60, Postcheck-Konto VIII 1729

MAAG-ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH



Bagger mit

TRU-LAY-BRUGG-DRAHTSEILEN

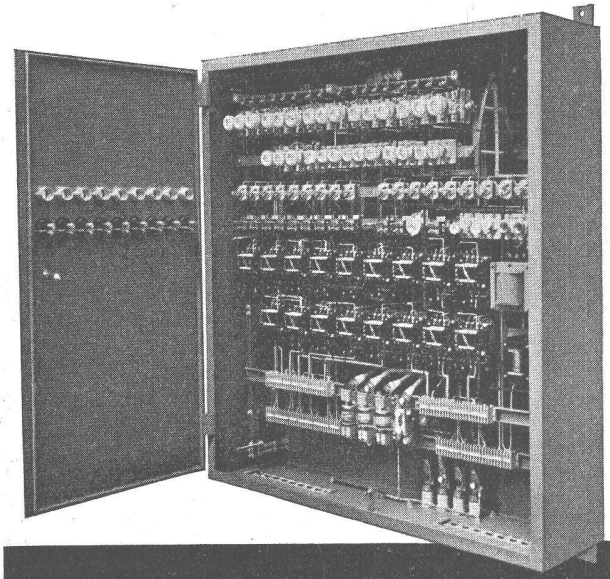
ausgerüstet

Für die Turmdrehkranen liefern wir die Spezial-Drahtseile

ROTEX-BRUGG

KABELWERKE BRUGG AG.

CMC-Verteilkasten und -schränke



Unsere Verteilkasten und -schränke werden für Aufbau- oder Unterputzmontage, auch staub- und spritzwasserdicht, in jeder beliebigen Ausführung und Grösse geliefert. Die Innenausrüstung ist praktisch, mit genügend Montageraum, das Aeussere von zweckmässiger Schönheit. Die Apparate werden fertig eingebaut und verdrahtet; der Apparaterost lässt sich zur Montage einfach herausheben. Gute Erweiterungsmöglichkeit. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.

Senden Sie uns Ihr Prinzipschema, wir besorgen alles Weitere für Sie.

Schützesteuerungen, eingebaut in CMC-Verteilkasten

CMC CARL MAIER & CIE

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

SCHAFFHAUSEN TEL. 053 56131

Die witterungsabhängige automatische Zentralheizungs-Regulierung SIGMA

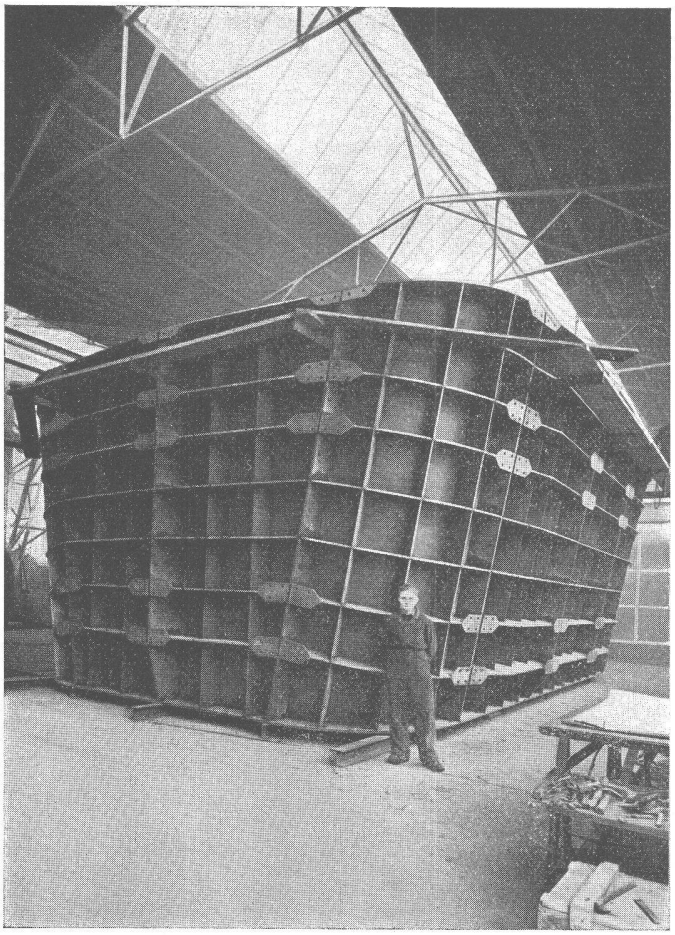
Die automatischen **Heizregelapparate SIGMA** bieten folgende besondere **Vorteile:**

- Gleichmässige Raumtemperaturen, unabhängig von der Witterung, der Aussentemperatur, dem Windeinfluss, der Sonnenstrahlung usw.
- Kleine Abmessungen des Aussenfühlers, Verwendung von nichtrostendem Material.
- Einstellbarer Sonnenschutz am Aussenfühler.
- Kleiner Anlegefühler, welcher ohne Entleeren der Heizung mit einem Spannband am Vorlaufrohr montierbar ist.
- Einfache elektrische Installationen (Schwachstromleitungen zu den Fühlern).
- Einknopf-Bedienung für die verschiedenen gewünschten Heizprogramme.
- Vollautomatische Einhaltung des gewählten Heizfahrplanes.
- Universelle Verwendbarkeit und leichte Anpassung der Heizkurve an die Erfordernisse des Gebäudes.
- Grösste Betriebssicherheit, da keine beweglichen Kontakte im Messkreis und keine Verstärkerröhren vorhanden sind.

SIGMA-Apparate lassen sich dank ihrer Vorteile in kurzer Zeit amortisieren.

LANDIS & GYR AG. ZUG

In 2731



Ponts
Charpentes
Chaudronnerie
Mécanique
Serrurerie

CUVE EXTÉRIEURE DE FOUR ÉLECTRIQUE
POIDS 100 TONNES

GIOVANOLA MONTHEY

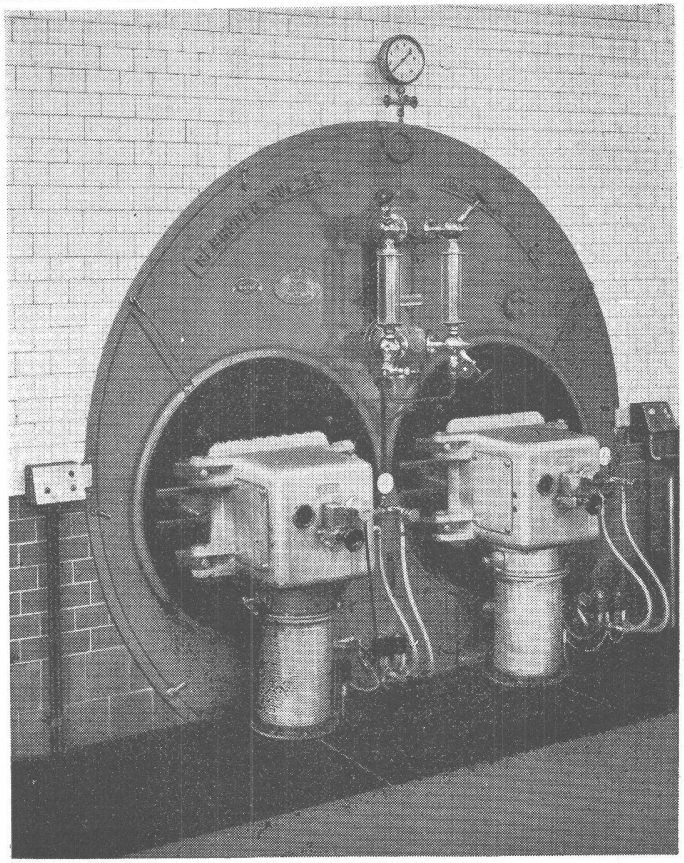
FAGERSTA
SECO
GESTEINSBOHRER
für jedes Gestein
COURVOISIER & CO. A.G.
BIEL
TEL. (032) 2 33 38

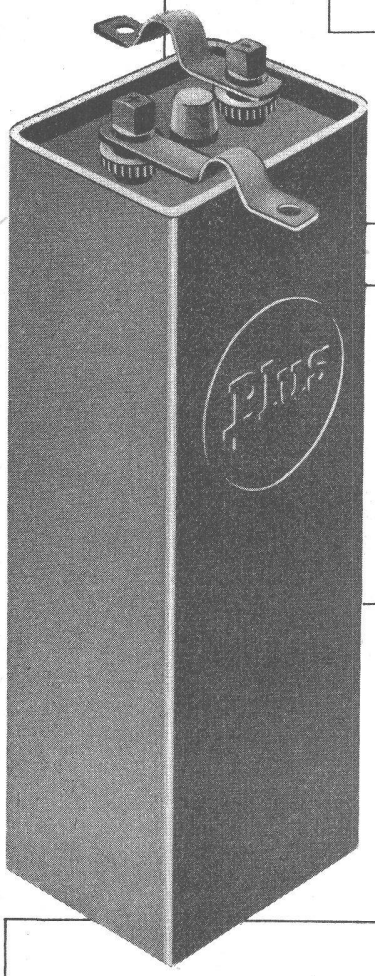
ŒRTLI

Moderne, geräuschlose
Industrieölfeuerungen
für Schweröl an:

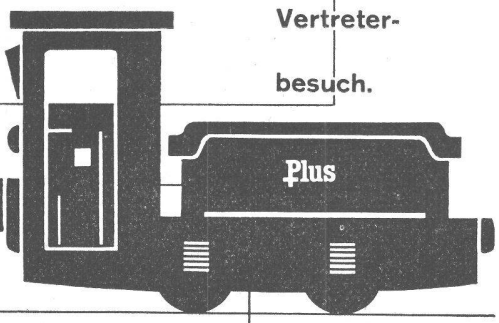
Dampfkesseln
Rösttrommeln
Trockenanlagen
Schmelzöfen
Glühöfen

Ing. W. OERTLI AG. ZÜRICH
Automat. Feuerungen
Beustweg 12 Tel. 34 10 11/12/13





In Elektro-
fahrzeugen
aller Art
haben sich
unsere
Plus-
Traktions-
Batterien
aufs beste
bewährt.
Unser Service
bürgt für
einwandfreien
Betrieb.
Verlangen Sie
Referenzen und
Vertreter-
besuch.

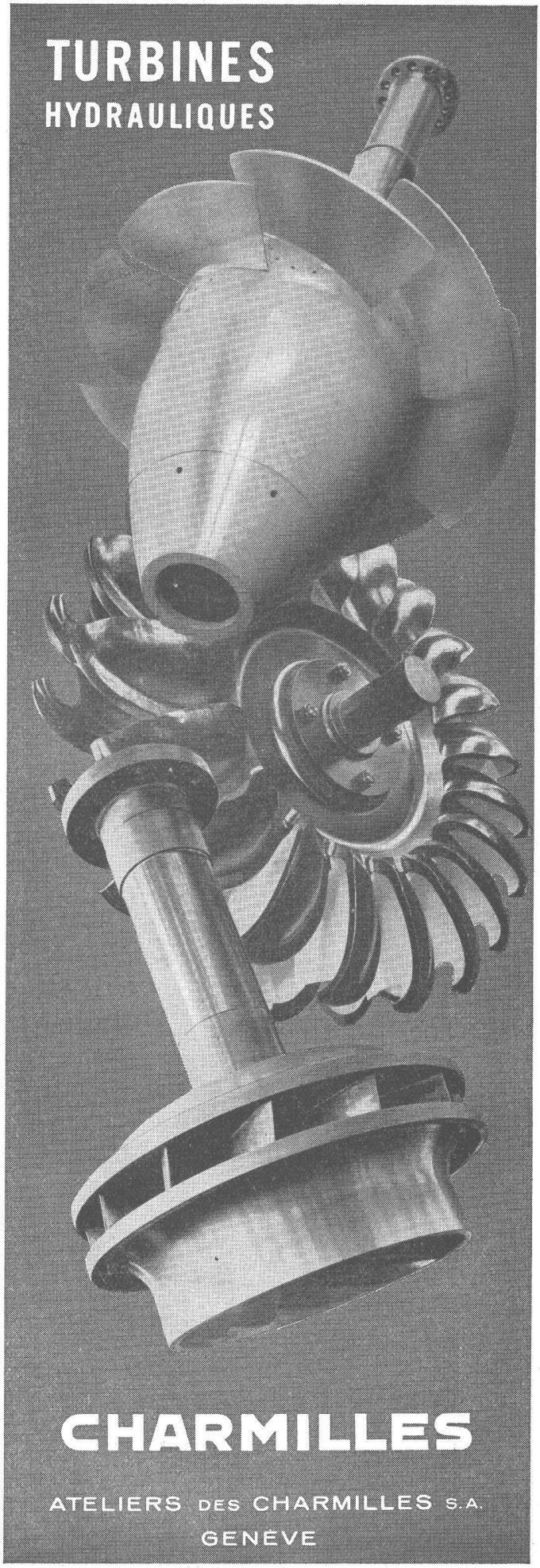


Frid. Müller

Plus

Plus AG
Accumulatoren &
elektr. Apparate
Basel 6
Mühlegraben 3
Telephon
061/23 79 18

TURBINES
HYDRAULIQUES

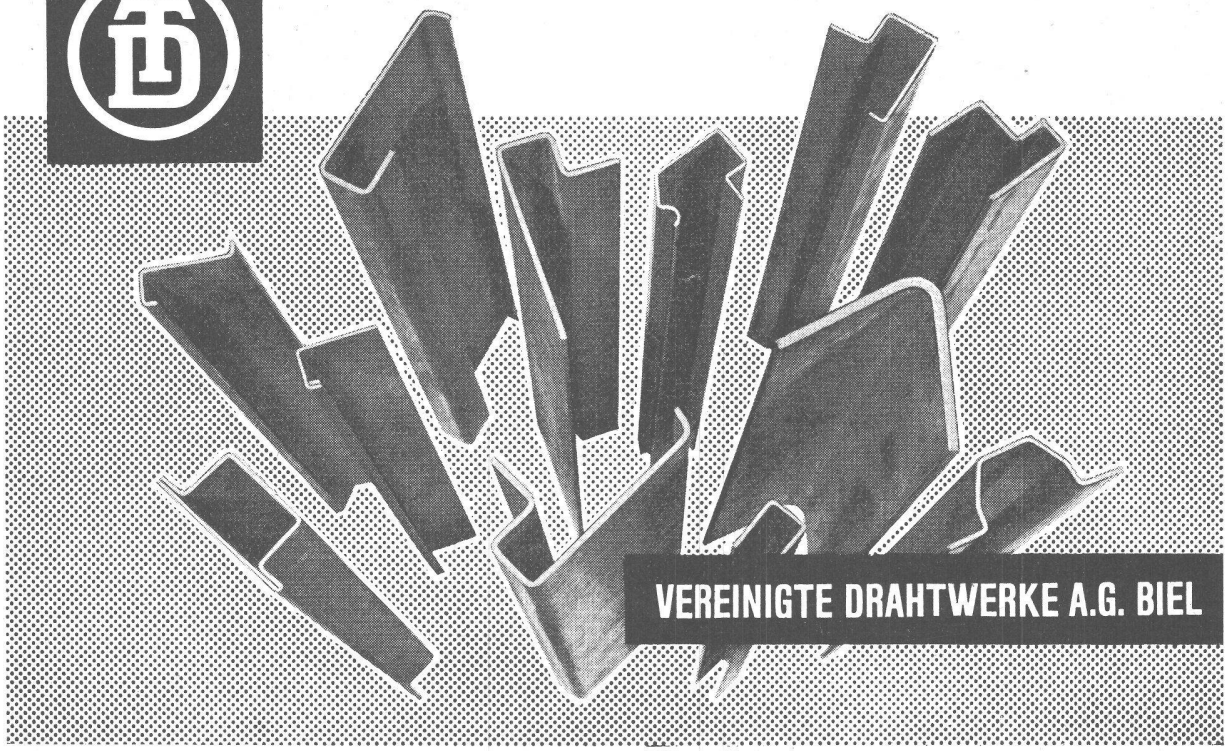


CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A.
GENÈVE

Bau- und Konstruktionsprofile

Abgekantete Profile aus Eisen- und Stahlblech, in Längen bis 4 m, in Stärken von 1 — 8 mm



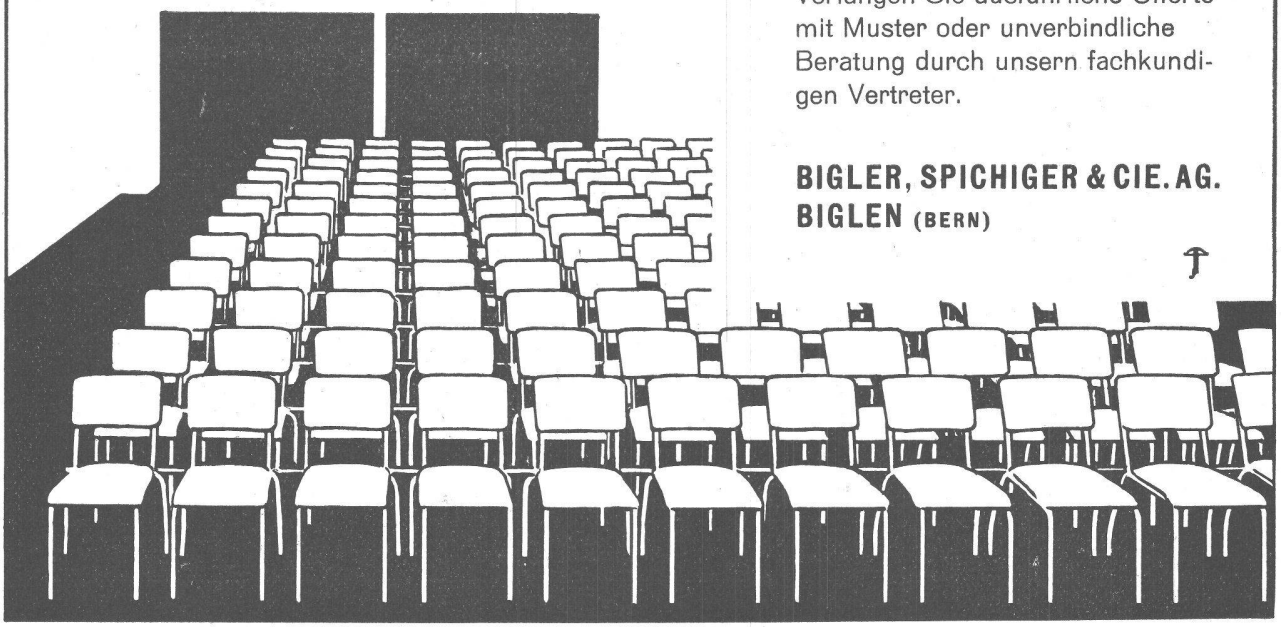
Bigla

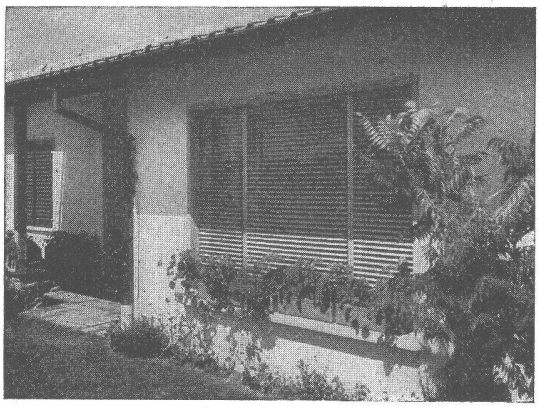
Reihenbestuhlung

In formvollendeter, bequemer und stapelbarer Ausführung. Unverwüstliche Konstruktion aus Stahlrohr mit gepressten, der Körperform angepassten Holzteilen. Neuartige, sehr einfache, aber absolut zuverlässige Kupplungsvorrichtung (⊕ Pat.)

Verlangen Sie ausführliche Offerte mit Muster oder unverbindliche Beratung durch unsern fachkundigen Vertreter.

BIGLER, SPICHIGER & CIE. AG.
BIGLEN (BERN)





Eigene patentierte Neukonstruktionen:

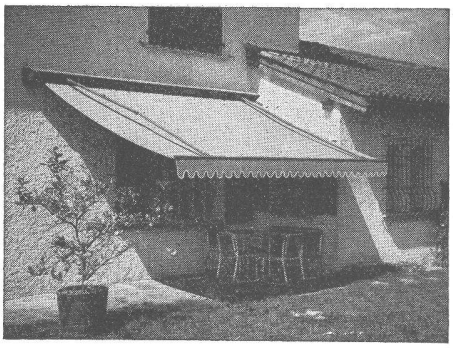
Sol-Flex

Lamellen-Rollstore

Reflex

Lamellen-Raffstore

Schenker Storen

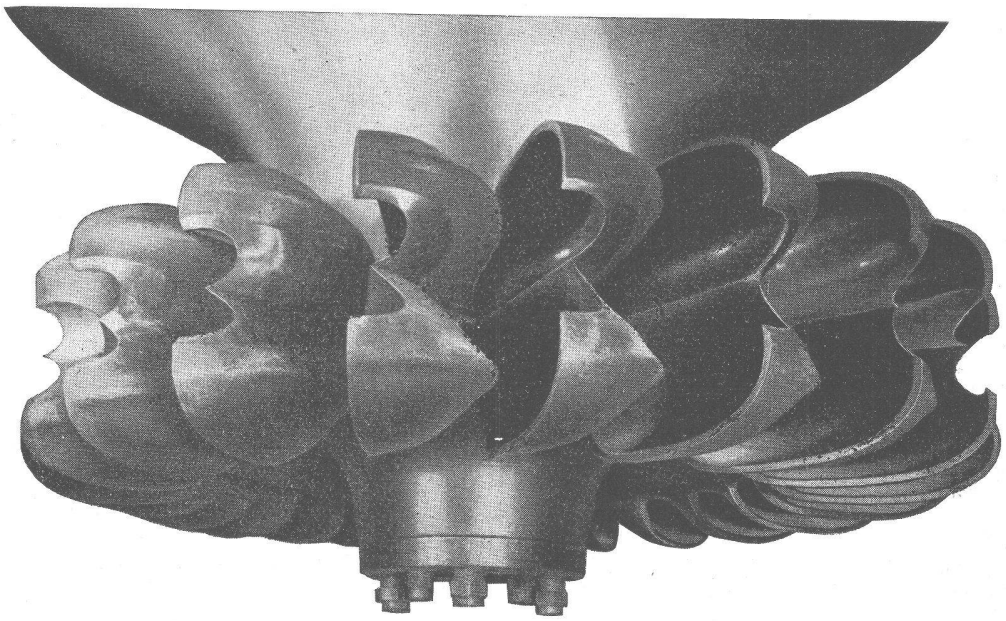


Storenfabrik Emil Schenker AG.
Schönenwerd

Telephon 064 3 13 52

Filialen in:	Zürich	Telephon 051	32 65 60
	Basel	061	2 93 81
	Luzern	041	2 99 68
	Bern	031	7 57 80
	Lausanne	021	23 45 47
	Lugano	091	2 22 13

Spezialfabrik für sämtliche Beschattungs- und Verdunkelungsanlagen, Fenster-, Schaufenster-, Vorplatz- und Terrassen-Storen



ESCHER WYSS

ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen
Dampfturbinen
Gasturbinen mit geschlossenem Kreislauf
Turbopumpen
Turbokompressoren
Eindampfanlagen

Kältemaschinen
Wärmepumpen
Industrie-Zentrifugen
Zementmaschinen
Dampfkessel und Apparate

ESCHER WYSS AG. ZÜRICH

9153

GIROUD OLTEN

ARMATUREN, APPARATE UND MASCHINEN FÜR GASWERKE

MAHL-, BRECH- UND SORTIER-ANLAGEN FÜR KOHLE UND KOKS

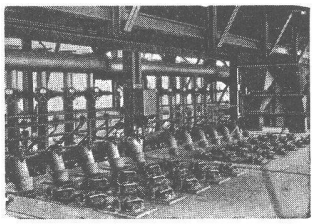
TRANSPORTANLAGEN FÜR GASWERKE

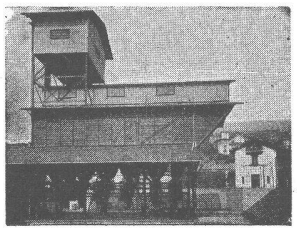
STAHL-, BEHÄLTER- UND APPARATEBAU

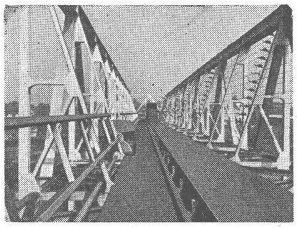
ALLG. MASCHINENBAU

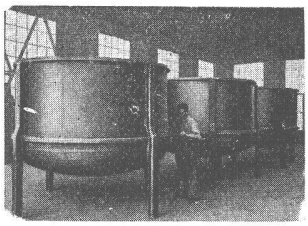
GROSSWAAGEN

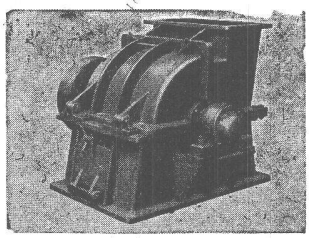
WAAGEN ALLER ART

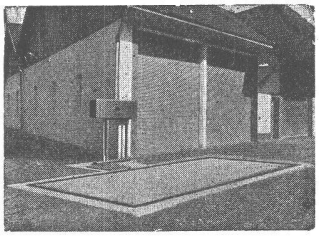


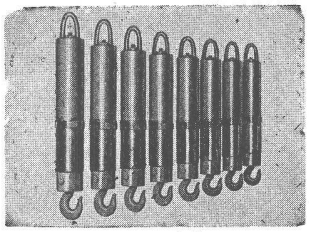












Schindler Aufzüge

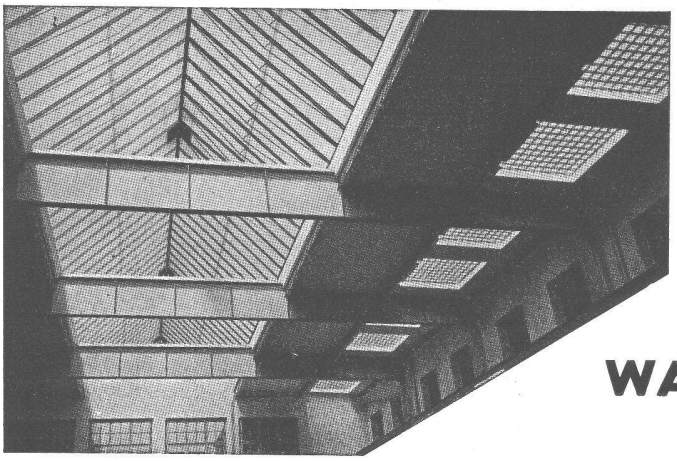
schnell

sicher

bequem

SCHINDLER 1874

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler + Cie. AG. Luzern



Kittlose

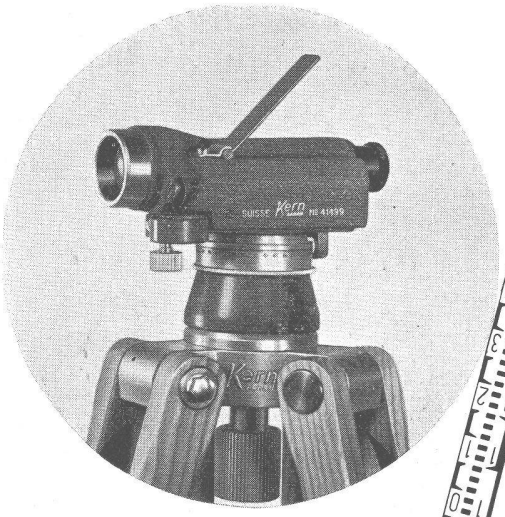
Glasdächer

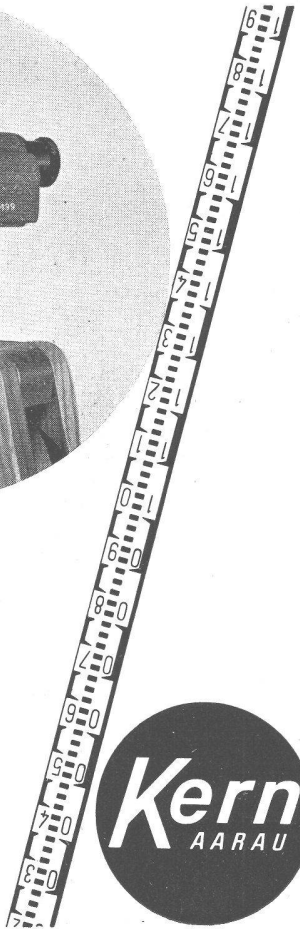
Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar

Glasbaustein-Wände

WALTHER & MÜLLER ★ BERN

Telephon (031) 2 49 12

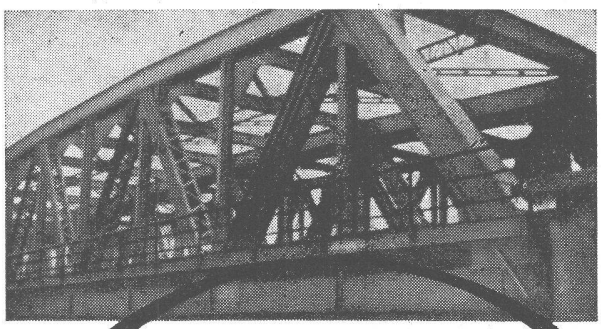




Bau-Nivellier-Instrument GKO

Neu, einfach und bequem in der Handhabung. Das leistungsfähige Präzisions-Instrument zu einem günstigen Preis.
Prospekt GK-524

Kern AARAU



Werte erhalten durch
FERRUBRON
Rostschutzfarbe!

- Unübertroffen in der Haltbarkeit
- Wirtschaftlich durch besonders hohe Ausgiebigkeit
- Lieferbar in dunkel- und silbergrauen sowie in bunten Tönen
- Über 50 Jahre im In- und Ausland hervorragend bewährt
- Erste Referenzen

NEC

Alleinfabrikanten für die Schweiz:

Naegely, Eschmann & Cie., AG., Zürich-Oerlikon

LACK- UND FARBENFABRIK Telephon (051) 46 64 64

VAPOR

FUNDAMENT- UND MASCHINEN-ISOLATIONEN

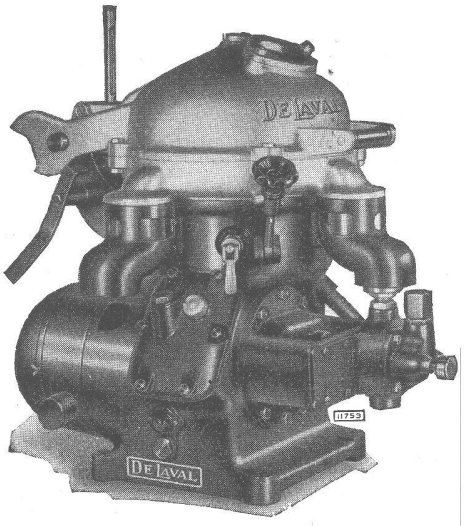
durch: Eisenarmierter Naturkork oder Kork-aero Abfederungen mit Viskositätsdämpfung

Verlangen Sie die unverbindliche Beratung unseres Spezialisten

VAPOR AG. ZUG

ALPENSTRASSE 12 TELEPHON (042) 4 15 74

Es macht sich bezahlt,



Schneidöl, lösliche Öl-Schleifpasten, Honschmiermittel, Waschpetroleum, Maschinenprüfstandöl und sonstige Schmieröle mit dem

DE LAVAL

Separator zu reinigen.

Die Anwendungsmöglichkeiten und die Arbeitsleistung des DE LAVAL-Separators sind so gross, dass heute über

90 000 Stück in Betrieb stehen.

Nähere Angaben, Referenzen, Lieferungsbedingungen usw. erhalten Interessenten gerne durch die

Generalvertretung für die Schweiz der Aktiebolaget Separator, Stockholm
für DE LAVAL Industrie-Separatoren und ALFA-LAVAL Wärmeaustauscher

WENGER & CIE., INGENIEURBUREAU, ZÜRICH

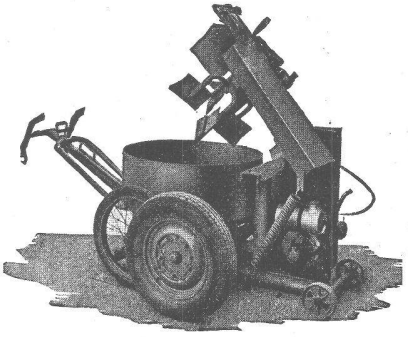
Bahnhofstrasse 77, Telephon (051) 23 63 26

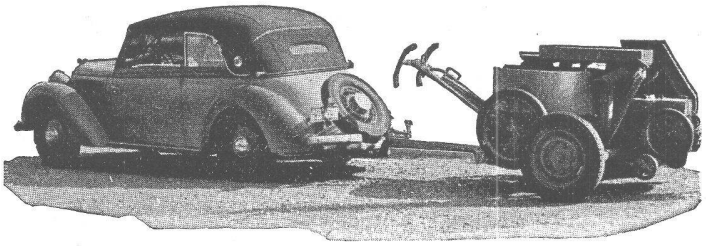
Gleichstrom-Zwangsmischer

ZYKLO

verarbeitet einwandfrei auch schwierigstes Mischmaterial

Knollenfreie, innige Mischung in Bruchteilen einer Minute unter sparsamstem Bindemittelverbrauch. - Besonders auch für die Zementwaren-, Kunststein- und Belagsherstellung geeignet.



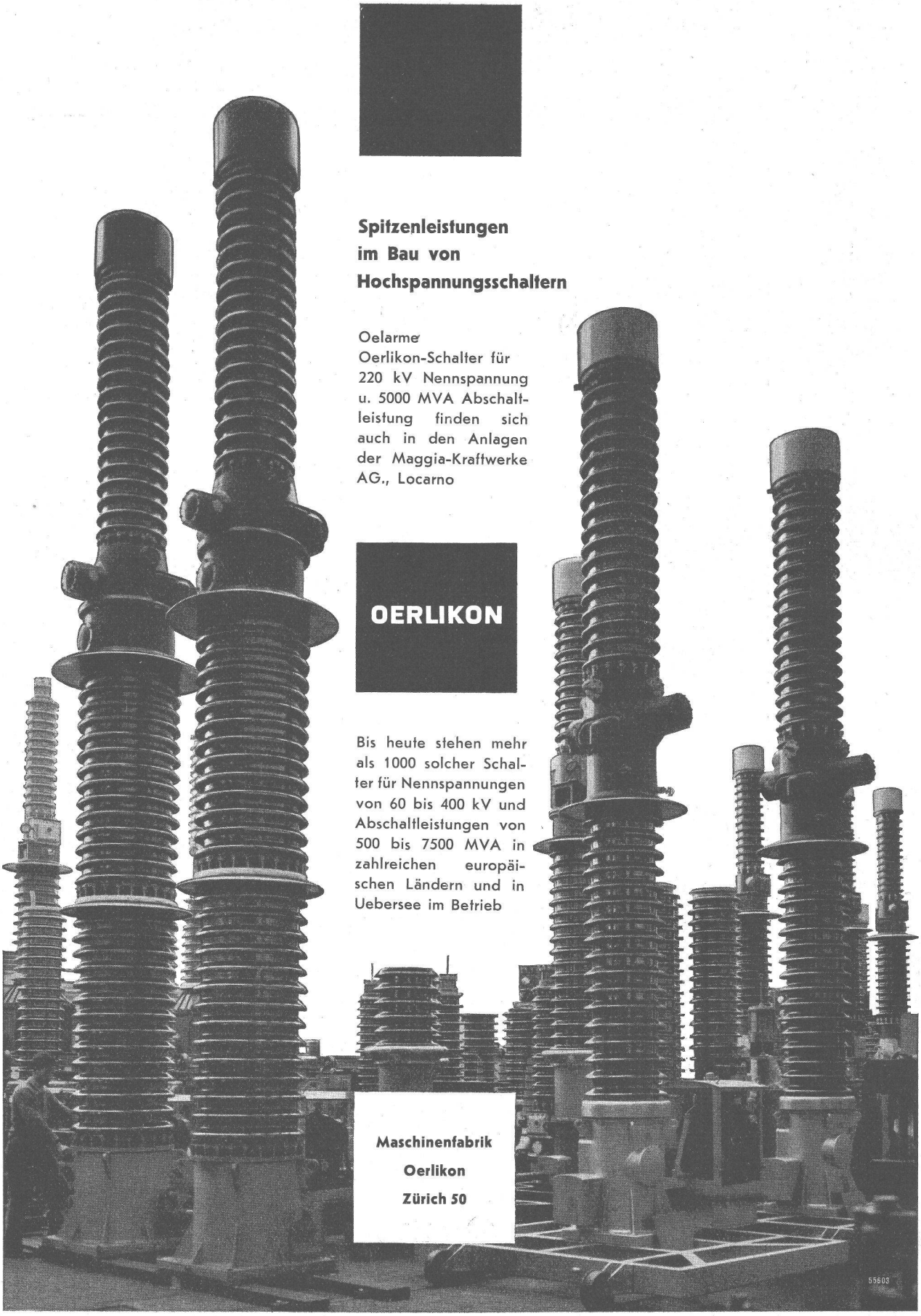


Modelle von 50, 75, 125 und 250 Liter Inhalt

in stationärer und fahrbarer Ausführung. Auswechselbare Mischtrommeln, tragbar oder auf Pneurädern kippbar montiert.

Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31 Firma gegr. 1881 Telephon (051) 23 17 50


Spitzenleistungen
im Bau von
Hochspannungsschaltern
Oelarme
Oerlikon-Schalter für
220 kV Nennspannung
u. 5000 MVA Abschaltleistung finden sich
auch in den Anlagen
der Maggia-Kraftwerke
AG., Locarno
OERLIKON
Bis heute stehen mehr
als 1000 solcher Schalter für Nennspannungen
von 60 bis 400 kV und
Abschaltleistungen von
500 bis 7500 MVA in
zahlreichen europäischen Ländern und in
Uebersee im Betrieb
Maschinenfabrik
Oerlikon
Zürich 50
55603